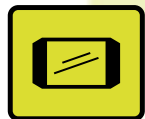


# H9

## 4K ACTION CAM

MANUALE D'USO | USER MANUAL | BEDIENUNGSANLEITUNG |  
MANUEL D'UTILISATEUR | MANUAL DE USUARIO  
| INSTRUKCJA OBSŁUGI | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ |



2-inch LCD



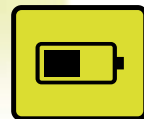
Wide angle lens



4K@30fps



Waterproof  
up to 30m



1.5 Hours

**MIDLAND®**

ITALIANO

ENGLISH

DEUSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

# DESCRIZIONE TASTI



# ACCESSORI INCLUSI



1. Custodia waterproof 30m
2. Aggancio rapido (x2)
3. Aggancio con vite fotografica
4. Supporto base piatta
5. Supporto base curva
6. Aggancio a vite
7. Supporto 90°
8. Fascette di fissaggio
9. Cavo USB
10. Supporto per manubrio
11. Telecomando
12. Cornice

**Attenzione:** se utilizzate la custodia nell'acqua, lavatela con cura e asciugatela dopo l'uso. Non utilizzate nessun prodotto per pulirla.



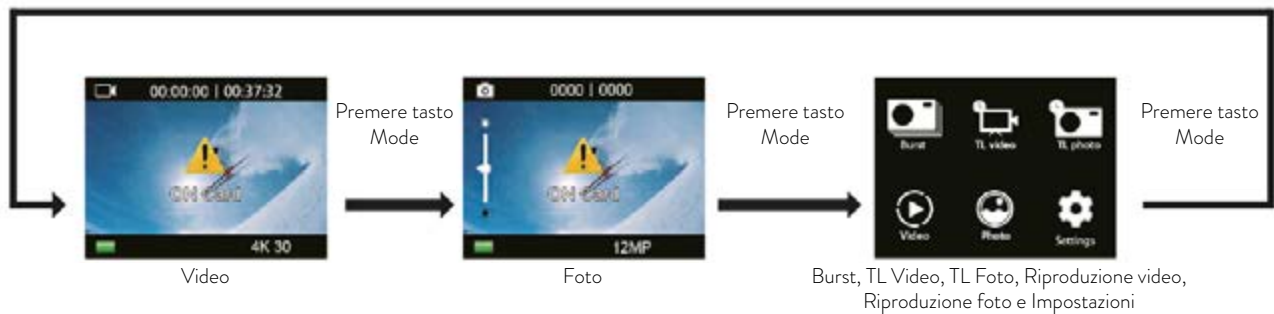
# PER INIZIARE

**Accensione:** Premete il tasto **Accensione/Modalità**.

**Spegnimento:** Tenete premuto il tasto **Accensione/Modalità**.

## IMPOSTAZIONI GENERALI

Accendete la videocamera e premete ripetutamente il tasto **Accensione/Modalità** per scorrere le varie funzioni/impostazioni. Troverete:



	<b>Video</b>	Registrazione video
	<b>Foto</b>	Scatta una singola fotografia
	<b>Burst (Sequenza foto)</b>	Scatta una sequenza rapida di foto
	<b>Time Lapse Video</b>	Registra video in modalità Time Lapse
	<b>Time Lapse Foto</b>	Scatta una serie di foto ad intervalli di tempo prestabiliti
	<b>Riproduzione video</b>	Riproduzione video
	<b>Riproduzione foto</b>	Riproduzione foto
	<b>Impostazioni</b>	Regola le impostazioni della videocamera, la risoluzione, ecc.

# IMPOSTAZIONI (SETTINGS)



H9 può essere utilizzata in varie situazioni: nelle vostre attività sportive, in auto o come macchina fotografica.

Per scorrere le varie modalità premete ripetutamente il tasto **Accensione/Modalità** e successivamente il tasto **Scatto/Selezione** per selezionare l'opzione desiderata.

## RISOLUZIONE VIDEO

4K@30fps, 2.7K@30fps, 1080p@30/60fps, 720@120fps

Micro SD card	4K 30	2.7K 30	1080p 60	1080p 30
32GB	80 min	120 min	60 min	120 min
64GB	160 min	240 min	120 min	240 min

- › **Risoluzione foto:** 14M
- › **Durata video:** 1min/5min
- › **Looping video (Sovrascrittura video quando la memoria è piena):** off/on.
- › **Sovraimpressione data (mostra data e ora):** Off/Data/Data e ora
- › **Esposizione:** +-2.0/+ -1.7/+ -1.3/+ -1.0/+ -0.7/+ -0.3/0
- › **Sequenza foto:** 3 foto in 1 secondo/7 foto in 2 secondi/15 foto in 4 secondi
- › **Intervallo Time Lapse Foto (foto ad intervalli di tempo):** 3s/5s/10s/30s/60s
- › **Time Lapse Foto:** on/off
- › **Time Lapse Video – risoluzione:** 4K@30fps/2.7K@30fps
- › **Time Lapse Video – intervallo:** 0.5s/1s/2s/3s/4s/5s/10s/15s/20s/30s/60s
- › **Frequenza di rete:** 50Hz/60Hz/Auto
- › **Lingua:** Inglese/Italiano/Spagnolo/Portoghese/Tedesco/Olandese/Francese/Ceco/Polacco/Turco/Russo/Giapponese/Finlandese/Danese/Svedese/Norvegese/Ungherese/Slovacco/Greco
- › **Telecomando:** on/off
- › **Date & Time (impostazione data e ora):** MM/GG/AA, GG/MM/AA o AA/MM/GG
- › **Sound indicator (suoni):** Scatto on/off, Start up on/off, Beep on/off, volume 0/1/2/3
- › **Auto LCD OFF (spegnimento automatico LCD):** off/1 min/3min/5min
- › **Risparmio energetico (economizzazione batterie):** off/1 min/3min/5min
- › **Formatta SD (Formattazione):** No/Sì
- › **Reimposta default:** No/Sì
- › **Versione**

## IMPOSTA DATA E ORA

La data e ora sono automaticamente impostate quando H9 è collegata alla APP MIDLAND H9 oppure è possibile inserirle manualmente dal menu Impostazioni.  
Nel caso in cui venga rimossa la batteria, è necessario impostarle di nuovo.

## MODALITA' VIDEO

### Video

Per registrare video, verificate innanzitutto che la videocamera sia in **modalità Video**.  
Se l'icona del video non compare sul display premete il tasto **Accensione/Modalità** finché viene visualizzata.

Per iniziare la registrazione premere il tasto **Scatto/Selezione**. H9 emetterà un beep e l'indicatore di stato (led blu) lampeggerà durante la registrazione.

Per interrompere la registrazione premere il tasto **Scatto/Selezione**.

L'indicatore di stato smetterà di lampeggiare e la videocamera emetterà un beep per segnalare il termine della registrazione.

H9 smette automaticamente di registrare quando la batteria è scarica.

I vostri video vengono automaticamente salvati prima che H9 si spenga.

## MODALITA' FOTO

### Foto

Per scattare una foto, la videocamera deve essere in **modalità Foto**.

Se l'icona della foto non compare sul display premere il tasto **Accensione/Modalità** finché viene visualizzata.

Per scattare una foto premere il tasto **Scatto/Selezione**.

H9 emetterà il beep dello scatto.

## MODALITA' BURST (SEQUENZA FOTO)

### Burst

Per scattare una sequenza di foto, la videocamera deve essere in **modalità Burst Photo** (sequenza foto).

Se l'icona relativa a questa modalità non compare sul display premete il tasto **Accensione/Modalità** finché non compare.

Per scattare una sequenza di foto premere il tasto **Scatto/Selezione**.

H9 emetterà l'avviso acustico dello scatto.

## MODALITA' TIME LAPSE FOTO

### TL (Time Lapse) Photo

Per scattare una serie di foto ad intervalli regolari, la funzione Time Lapse Foto deve essere attiva e H9 deve essere in **modalità Time Lapse**.

Se l'icona relativa a questa funzione non è presente sul display, premere il tasto **Accensione/Modalità** finchè non compare.

Grazie a questa funzione, H9 scatta una serie di foto ad intervalli di 3/5/10/30/60 secondi. Per scattare foto ad intervalli prestabiliti premete il tasto **Scatto/Selezione**. La videocamera esegue un countdown e sentirete un avviso acustico ad ogni scatto.

## MODALITA' TIME LAPSE VIDEO

### TL (Time Lapse) Video

Per registrare un video in modalità Time Lapse, è necessario attivare la **funzione TL Video**. Se l'icona relativa a questa modalità non compare sul display, premere ripetutamente il tasto **Accensione/Modalità** finchè non viene visualizzata.

H9 crea un video salvando fotogrammi ad intervalli di 0.5/1/2/3/4/5/10/15/20/30/60 secondi.

Per registrare un video premere il tasto **Scatto/Selezione**. H9 emette un beep ed inizierà la registrazione.

## PLAYBACK (RIPRODUZIONE)

### Video Photo

1. Premere il tasto **Accensione/Modalità** per selezionare **Video** o **Foto**.
2. Premere il tasto **Scatto/Selezione** per entrare nel menu **Riproduzione**
3. Utilizzare il tasto **Accensione/Modalità** per selezionare il file che volete riprodurre.
4. Premere il tasto **Scatto/Selezione** per iniziare la riproduzione.
5. Per ritornare al menu Riproduzione, premere **Wi-Fi**.

## MICRO SD CARD

La videocamera è compatibile con memory card micro SDHC/micro SDXC fino a 64Gb. Raccomandiamo di utilizzare memory card Classe 10 U3.

Per ottenere buone riprese durante le vostre attività, specialmente quelle con forti vibrazioni, le memory card devono essere di buona qualità.

## RICARICA DELLA BATTERIA

Per caricare la batteria:

1. Collegate la videocamera a un computer o a una fonte di alimentazione con connessione USB
2. Il led rosso relativo allo stato di carica rimane acceso per tutta la durata della carica e si spegnerà quando la carica è completa.

Per una ricarica completa occorrono 3-5 ore.

# TELECOMANDO WIRELESS 2.4GHZ



## REGISTRAZIONE VIDEO

### Video

Verificare innanzitutto che H9 sia in **modalità Video**.

Per iniziare la vostra registrazione premere il **tasto grigio**.

H9 emetterà 1 beep e il led blu della videocamera lampeggerà durante la registrazione.

Per interromperla premere di nuovo il **tasto grigio**. Il led terminerà di lampeggiare.

## SCATTARE UNA FOTO

### Foto

Verificare che la videocamera sia in **modalità Foto**.

Per scattare una foto premere il **tasto Foto**. H9 emetterà il beep dello scatto.

## BURST (SEQUENZA FOTO)

### Burst

Verificare innanzitutto che la videocamera sia in **modalità Burst Photo**.

Per scattare una serie di foto, premere il **tasto rosso**. H9 emetterà i beep dello scatto.

## TIME LAPSE VIDEO

### TL (Time Lapse) Video

Per registrare video in modalità Time Lapse, H9 deve essere settata in **modalità TL Video**.

Per iniziare la registrazione premere il **tasto grigio**.

H9 emetterà 1 beep ed il led blu della videocamera lampeggerà per tutta la durata.

Per interrompere la registrazione premere il **tasto grigio** nuovamente. Il led smetterà di lampeggiare.

## TIME LAPSE PHOTO

### TL (Time Lapse) Photo

Verificare innanzitutto che H9 sia settata in **modalità TL Photo**.

Per scattare una serie di foto in modalità Time Lapse , premere il **tasto rosso**.

## SPEGNIMENTO VIDEOCAMERA

Per spegnere H9 tramite telecomando tenere premuti entrambi i tasti per 3 secondi.

## APP VIDEOCAMERA

### Collegamento alla App “Midland H9”

L'Applicazione **Midland H9** vi permette di controllare la videocamera a distanza utilizzando uno smartphone o un tablet.

Le caratteristiche permettono il controllo della videocamera, di vedere in diretta, riprodurre e condividere le foto/filmati selezionati.

1. Scaricare la **App Midland H9** sul vostro smartphone o tablet presso lo store Apple App o Google Play.
2. Premere il tasto **Accensione/Modalità** per accendere la videocamera.
3. Premere il **tasto Wi-Fi** per accendere il Wi-Fi. \*
4. Nelle impostazioni Wi-Fi del vostro smartphone o tablet, collegarsi alla rete “iCam-Midland H9” seguita da una serie di numeri.
5. Aprire la App Midland H9 sul vostro smartphone o tablet.

\* Per spegnere il Wi-Fi tenete premuto il **tasto Wi-Fi**

La App Midland H 9 è compatibile con i seguenti smartphone e tablet.

### Apple IOS:

- › iPhone 6,6S,7(Plus) (iOS 10)
- › iPad Air & Mini (iOS 10)

### Android:

- › Android 4X Processore Quad-Core (Android 4.4 e superiori)

## COMPATIBILITA'

La compatibilità può variare a seconda del dispositivo.

La riproduzione, la condivisione e l'accesso alla memory card della videocamera possono non essere disponibili su alcuni dispositivi.

## GARANZIA

Per informazioni sulla garanzia visitate il sito **[www.midlandeurope.com](http://www.midlandeurope.com)**

## CARATTERISTICHE TECNICHE

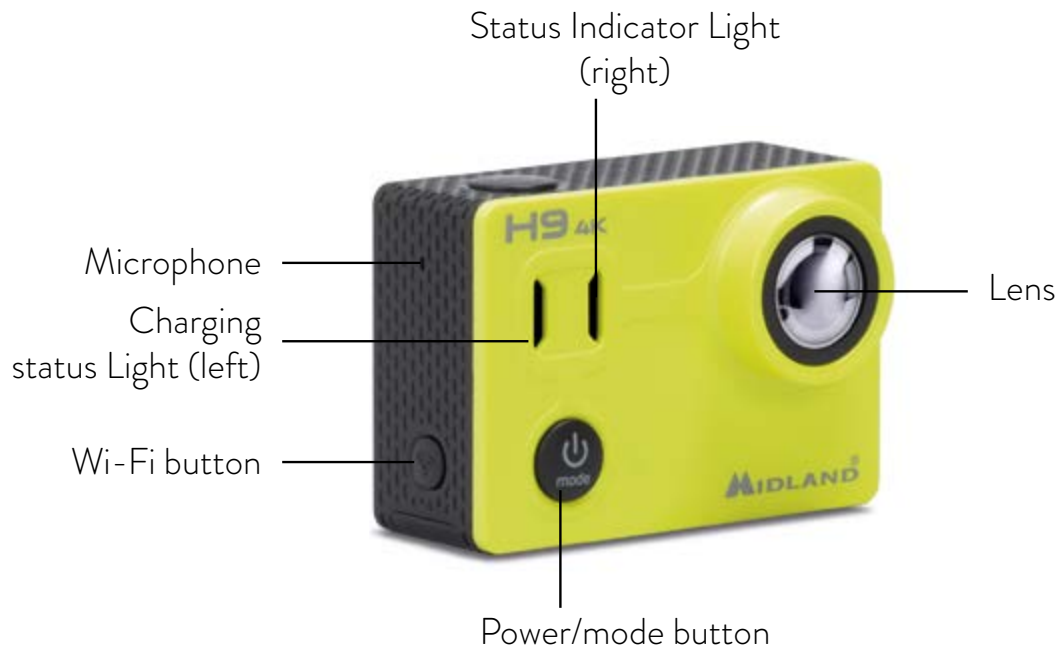
- › Video: 4K@30fps, 2.7K@30fps, 1080p@30/60fps, 720@120fps formato MOV
- › Foto: 14 MP formato jpg
- › Lente: grandangolo 170°
- › Connessione Wi-Fi
- › Resistente all'acqua fino a 30mt di profondità con la custodia in dotazione
- › Display LCD a colori 2"
- › Microfono/altoparlante incorporati
- › Modalità operative: Video/Foto/Time Lapse/Riproduzione
- › Menu multilingua: EN/IT/ES/PT/DE/DU/FR/RU/PL/TR/CZ/JP/FIN/DK/SW/NW/HU/SL/GR
- › Connessioni: USB 2.0 & micro HDMI
- › Autonomia: fino a 90min in 1080P con Wi-Fi disattivato
- › Memoria: supporta Micro SD classe 10 fino a 64GB
- › Batteria: Li-Ion 1050mAh
- › Dimensioni: 58 x 29 x 40mm
- › Peso: 65gr (batteria inclusa)

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.





# THE BASICS



# INCLUDED ACCESSORIES



1. Waterproof case 30m
2. Quick release mount (x2)
3. Standard photo mount
4. Curved mount
5. Flat mount
6. Tripod mount
7. 90° mount
8. Tethers
9. USB Cable
10. Handlebar mount
11. Wireless remote control
12. Frame

**Attention:** If you use the case in the water, wash it well and dry it after use. Do not use any type of cleaning product.

# GETTING STARTED









To power ON: Press the **Power/mode button**.

To power OFF: Press and hold the **Power/mode button**.

## OVERVIEW

Turn camera ON and repeatedly press the **Power/mode button** to cycle through camera modes and settings. The modes will appear in following order:



	Video	Record video
	Photo	Capture a single photo
	Burst Photo	Capture photo bursts
	Time Lapse Video	Record Time Lapse video
	Time Lapse Photo	Shoot a series of photos at set time intervals
	Video playback	Video playback
	Photo playback	Photo playback
	Settings	Adjust camera settings, resolution and more

# SETTINGS



Repeatedly press the **Power/Mode** button to cycle through options and press the **Shutter/Select** button to select the desired option.

## VIDEO RESOLUTION

4K@30fps, 2.7K@30fps, 1080p@30/60fps, 720@120fps

Micro SD card	4K 30	2.7K 30	1080p 60	1080p 30
32GB	80 min	120 min	60 min	120 min
64GB	160 min	240 min	120 min	240 min

- › **Photo resolution:** 14M
- › **Video:** 1min/5min
- › **Looping video:** off/on.
- › **Time stamp:** Off/Date/Date and time
- › **Exposure:** +-2.0/+-1.7/+-1.3/+-1.0/+-0.7/+-0.3/0
- › **Burst photo:** 3 photos in 1 second/7 photos in 2 seconds/15 photos in 4 seconds
- › **Time Lapse Photo - interval:** 3s/5s/10s/30s/60s
- › **Time Lapse Photo:** on/off
- › **Time Lapse Video – resolution:** 4K@30fps/2.7K@30fps
- › Time Lapse Video – interval: 0.5s/1s/2s/3s/4s/5s/10s/15s/20s/30s/60s
- › **Power frequency:** 50Hz/60Hz/Auto
- › **Language:** English/Italian/Spanish/Portuguese/German/Dutch/French/Czech/Polish/Turkish/Russian/Japanese/Finnish/Danish/Swedish/Norwegian/Hungarian/Slovak/Greek
- › **Remote control:** on/off
- › **Date & Time (setting):** MM/DD/YY, DD/MM/YY or YY/MM/DD
- › **Sound indicator:** Shutter on/off, Start up on/off, Beep on/off, volume 0/1/2/3)
- › **Auto LCD OFF:** off/1 min/3min/5min
- › **Power saver:** off/1 min/3min/5min
- › **Format:** Yes/No
- › **Reset:** Yes/No
- › **Version**

## DATE AND TIME SETTING

Date and time are automatically set when H9 is connected to the APP MIDLAND H9 or it is possible to set them manually through the Settings menu.

Should the battery be removed from the camera, date and time have to be set again.

## VIDEO MODE

### Video

To record video verify the camera is in **Video mode**. If the Video icon is not displayed on your camera's LCD screen, press the **Power/mode** button repeatedly until it appears.

#### **To start recording:**

Press the **Shutter/Select** button. The camera will emit one beep and its Status Light (Blue Led) will flash while recording.

#### **To stop recording:**

Press the **Shutter/Select** button. The Camera Status Light will stop flashing and H9 will emit one beep to indicate recording has stopped.

This camera automatically stops recording when the battery is out of power. Your videos will be saved before the camera powers OFF.

## PHOTO MODE

### Photo

To capture a photo, verify the camera is in **Photo mode**. If the Photo icon is displayed on the LCD screen, press the **Power/mode** button repeatedly until it appears.

To take a photo press the **Shutter/Select** button.

H9 will emit the shutter sound.

## BURST PHOTO MODE

### Burst

To capture a Burst Photo series, verify the camera is in **Burst Photo mode**. If the Burst Photo icon is not shown on the camera LCD screen, press the **Power/mode** button repeatedly until it appears.

#### **To take a Burst Photo series:**

press the **Shutter/Select** button. The camera will emit the camera shutter sound.

# TIME LAPSE PHOTO



## TL (Time Lapse) Photo

To capture a Time Lapse photo series, verify the Time Lapse is ON and the camera is in **Time Lapse mode**.

If the Time Lapse icon is not displayed on your camera's LCD screen, press the **Power/mode** button repeatedly until it appears.

In Time Lapse mode, H9 captures a series of photos at 3, 5, 10, 30 or 60 second intervals.

To take Time Lapse photos:

press the **Shutter/Select** control. The camera initiates countdown and emits the shutter sound each time a Photo is taken.

# TIME LAPSE VIDEO



## TL (Time Lapse) Video

To record Time Lapse videos, verify that the camera is in **TL Video mode**.

If the TL Video icon does not appear on the camera's LCD screen, press the **Power/mode** button repeatedly until it is shown.

H9 will issue videos with photos captured at 0.5/1/2/3/4/5/10/15/20/30/60 seconds.

To record a video press the **Shutter/Select** button. H9 will emit a beep and start recording.

# PLAYBACK



Video



Photo

1. Press the **Power/Mode** button to select **Video** or **Photo**.
2. Press the **Shutter/Select** button to enter the Playback menu.
3. Use the **Power/Mode** button to select the file you want to play.
4. Press the **Shutter/Select** button to playback or pause.
5. To return to the Playback menu, press **Wi-Fi**.

# MICRO SD CARD

This camera is compatible with microSDHC and microSDXC memory cards with a capacity up to 64GB.

You must use a microSD card with a Class 10 U3 speed rating.

We recommend using brand name memory cards for maximum reliability in high-vibration activities.

# BATTERY

To charge the battery:

1. Connect the camera to a computer or USB power supply.
2. The Charging Status Light (Red Led) remains ON while the battery is charging and will turn OFF when the charge is full.
3. A complete charge takes 3-5 hours.

## 2.4GHZ WIRELESS REMOTE CONTROL



## VIDEO MODE

### Video

Verify that H9 is in **Video mode**.

To start recording press the **grey (Video) button**. H9 will emit 1 beep and the blue led of the camera will flash while recording.

To stop recording press the **grey button** again. The led will stop blinking.

## PHOTO MODE

### Photo

To capture a photo, verify the camera is in **Photo mode**.

To take a photo press the **red (Photo) button**. H9 will emit a shutter sound.

## BURST

### Burst

To capture a Burst series, verify the camera is in **Burst Photo mode**.

To take a burst series, press the **red button**. H9 will emit shutter sounds.

## TIME LAPSE VIDEO

### TL (Time Lapse) Video

To record a Time Lapse video, the camera must be set in **TL Video mode**.

To start recording press the **grey button**. H9 will emit 1 beep and the blue led of the camera will blink while recording.

To stop recording press the **grey button** again; the led will stop flashing.

## TIME LAPSE PHOTO

### TL (Time Lapse) Photo

Make sure the camera is set in **Time Lapse Photo mode**.

To take Time Lapse photos press the **red button**.

## CAMERA OFF

To turn off the camera by means of the remote control keep pressed both controls for 3 seconds.

## CAMERA APP

### “Midland H9” APP

The **Midland H9 APP** allows to control the camera remotely using a smartphone or tablet. Features include the camera control, live preview, photo playback and sharing of photos and contents.

1. Download the **APP Midland H9** on your smartphone or tablet from Apple Store or Google Play.
2. Press the **Power/Mode** button to turn on the camera.
3. Press the **Wi-Fi button** to turn on Wi-Fi. \*
4. In your smartphone or tablet’s Wi-Fi settings, connect to the network “iCam-Midland H9” followed by a series of numbers.
5. Open the Midland H9 APP on your smartphone or tablet.

\* Keep it pressed to turn off the Wi-Fi.

The Midland H9 APP is compatible with the following smartphones and tablets.

### Apple IOS:

- › iPhone 6,6S,7(Plus) (iOS 10)
- › iPad Air & Mini (iOS 10)

### Android:

- › Android 4X Quad-Core devices (Android 4.4 and higher).

## COMPATIBILITY

Compatibility may vary by device.

Playback, sharing and access to the camera’s memory card might not be available on some devices.

## WARRANTY

For information about the warranty, please visit [www.midlandeurope.com](http://www.midlandeurope.com)



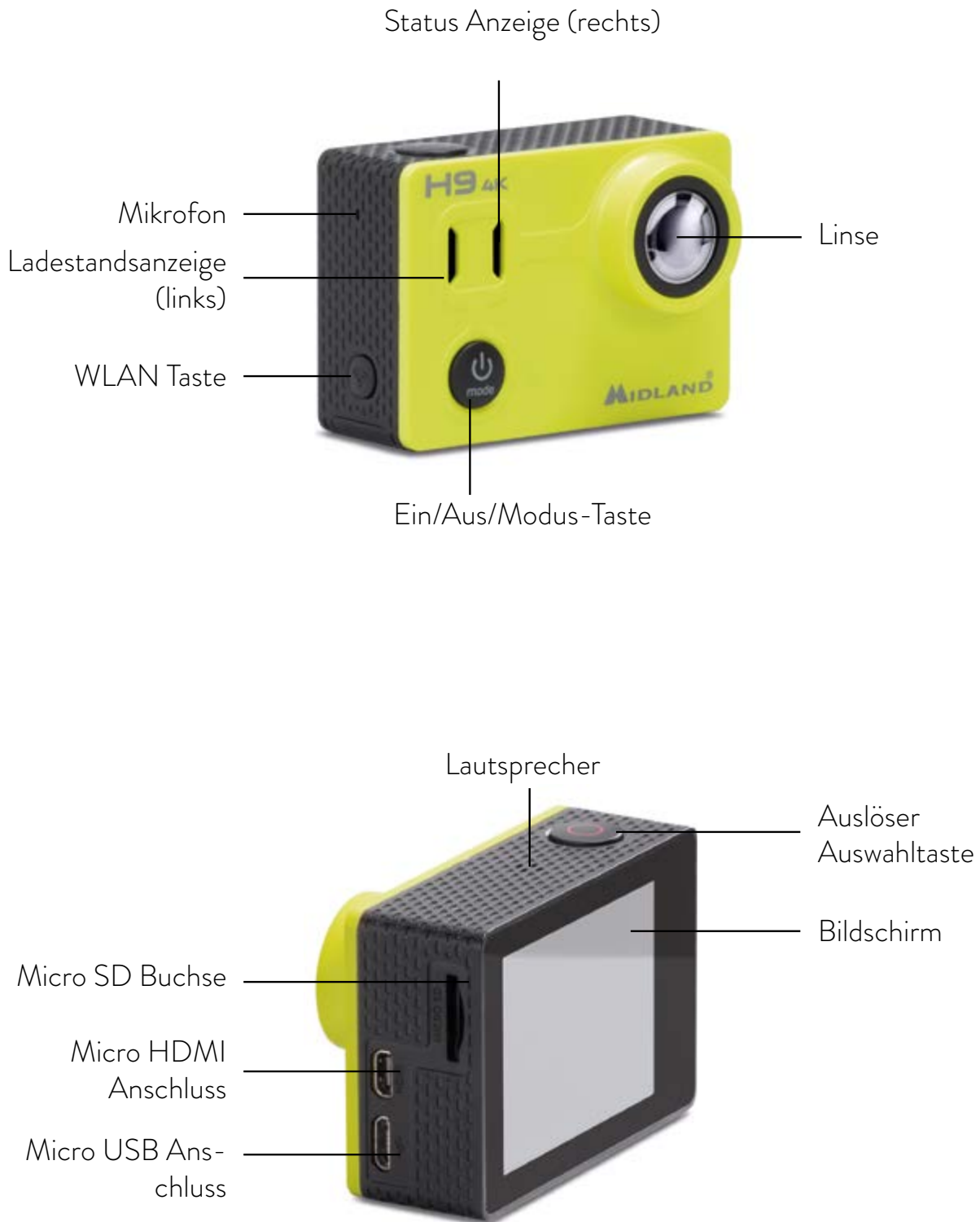
## SPECIFICATIONS

- › Video: 4K@30fps, 2.7K@30fps, 1080p@30/60fps, 720@120fps MOV format
- › Photo: 14 MP jpg format
- › Wide angle lens 170°
- › Wi-Fi connection
- › Water resistance: up to 30m of depth with waterproof case
- › Display LCD: color 2”
- › Built-in speaker and microphone
- › Operational modes: Video/Photo/Time Lapse/Playback
- › Multi-language menu: EN/IT/ES/PT/DE/DU/FR/RU/PL/TR/CZ/JP/FIN/DK/SW/NW/HU/SL/GR
- › Connections: USB 2.0 & micro HDMI
- › Battery life up to 90min in 1080P with Wi-Fi OFF
- › Memory: supports Micro SD card class 10 up to 64GB
- › Battery: Li-Ion 1050mAh
- › Dimensions: 58 x 29 x 40mm
- › Weight: 65gr (w/out battery)

Specifications are subject to change without notice.



# BEDIENELEMENTE



# ZUBEHÖR



1. Unterwassergehäuse 30m
2. Schnellverschluss-Halterung (x2)
3. Standard Halterung
4. gebogene Klebehalterung
5. flache Klebehalterung
6. Stativgewinde-Halterung
7. 90° Halterung
8. Kabelbinder
9. USB Kabel
10. Lenkerhalterung
11. Fernbedienung
12. Rahmen

**Achtung:** Bitte reinigen und trocknen Sie das Gehäuse, nachdem Sie es im Wasser verwendet haben. Hierfür keinerlei Reinigungsprodukte verwenden.

# ERSTE SCHRITTE

**EINSCHALTEN:** Drücken Sie die **Einschalt-/Modus-Taste**.

**AUSSCHALTEN:** Halten Sie die **Einschalt-/Modus-Taste gedrückt**.

## ÜBERSICHT

Schalten Sie die Kamera EIN und drücken Sie wiederholt die **Einschalt-/Modus-Taste**, um durch die Kameramodi und die Einstellungen zu blättern. Die Modi werden in der folgenden Reihenfolge angezeigt:



	<b>Video</b>	Videoaufzeichnung
	<b>Foto</b>	Einzelbildaufnahme
	<b>Burst</b>	Serienbildaufnahme
	<b>Zeitraffer Video</b>	Serienvideoaufzeichnung in festgelegten Zeitintervallen
	<b>Zeitraffer Foto</b>	Serienbildaufnahme in festgelegten Zeitintervallen
	<b>Video-Wiedergabe</b>	Video-Wiedergabe
	<b>Foto-Wiedergabe</b>	Foto-Wiedergabe
	<b>Einstellungen</b>	Zum Ändern der Einstellungen, Auflösung, etc.

# EINSTELLUNG



Drücken Sie wiederholt die **Modus-Taste**, um durch die Optionen zu blättern und drücken Sie die **Auswahl-Taste**, um die gewünschte Option auszuwählen.

## VIDEOAUFLÖSUNG

4K@30fps, 2.7K@30fps, 1080p@30/60fps, 720@120fps

Micro SD card	4K 30	2.7K 30	1080p 60	1080p 30
32GB	80 min	120 min	60 min	120 min
64GB	160 min	240 min	120 min	240 min

- › **Videoauflösung:** 14M
- › **Video:** 1min/5min
- › **Video-Aufnahmeintervall:** An/Aus
- › **Datumstempel:** Aus/Datum/Datum und Zeit
- › **Belichtung:** +-2.0/+1.7/+1.3/+1.0/+0.7/+0.3/0
- › **Foto Serie:** 3 Fotos in 1 Sekunde/7 Fotos in 2 Sekunden/15 Fotos in 4 Sekunden
- › **Zeitraffer Foto-Intervall:** 3s/5s/10s/30s/60s
- › **Zeitraffer:** An/Aus
- › **Zeitraffer Video – Auflösung:** 4K@30fps/2.7K@30fps
- › **Zeitraffer Video-Intervall:** 0.5s/1s/2s/3s/4s/5s/10s/15s/20s/30s/60s
- › **Frequenz:** 50Hz/60Hz/Auto
- › **Sprache:** English/Italian/Spanish/Portoguese/German/Dutch/French/Czech/Polish/Turkish /Russian/Japanese/Finnish/Danish/Swedish/Norwegian/Hungarian/Slovak/Greek
- › **Fernbedienung:** An/Aus
- › **Datum & Zeit (Einstellung):** MM/DD/YY, DD/MM/YY oder YY/MM/DD
- › **Ton:** Auslöseton An/Aus, Einschalten An/Aus, Piepen An/Aus, Lautstärke 0/1/2/3
- › **Auto LCD Abschaltung:** Aus/1 min/3min/5min
- › **Energiesparmodus:** Aus/1 min/3min/5min
- › **Formatierung:** Ja/Nein
- › **Zurücksetzen:** Ja/Nein
- › **Version**

## DATUM UND UHRZEIT EINSTELLEN

Datum und Uhrzeit werden automatisch eingestellt, wenn die H9 mit der Midland H9 App verbunden ist. Außerdem ist es möglich, die Einstellung manuell über das Menü vorzunehmen. Sollte die Batterie aus der Kamera entfernt werden, müssen Datum und Uhrzeit neu eingestellt werden.

## VIDEO MODE

### Video

Um Videos aufzuzeichnen, vergewissern Sie sich, dass sich die Kamera im Videomodus befindet.

#### **Um die Aufnahme zu starten:**

Drücken Sie die **Auswahl-Taste**. Die Kamera gibt einen Piepton ab und die Statusanzeige (blaue LED) blinkt während der Aufnahme.

#### **Um die Aufnahme zu stoppen:**

Drücken Sie die **Auswahl-Taste**. Die Kamerastatusanzeige hört auf zu blinken und H9 gibt einen Piepton ab, um anzuzeigen, dass die Aufnahme gestoppt wurde.

Diese Kamera stoppt die Aufnahme automatisch, wenn der Akku leer ist. Ihre Videos werden gespeichert, bevor die Kamera ausgeschaltet wird

## FOTO MODUS

### Photo

Um ein Foto aufzunehmen, vergewissern Sie sich, dass sich die Kamera im Fotomodus befindet.

Um ein Foto aufzunehmen, drücken Sie die **Auswahl-Taste**.

Bei der Fotoaufnahme gibt die Midland H9 ein akustisches Signal als Bestätigung von sich.

## FOTOSERIE

### Burst

Um eine Fotoserie zu erfassen, vergewissern Sie sich, dass sich die Kamera im Fotoserien-Modus befindet.

#### **Um eine Fotoserie zu machen:**

Drücken Sie die **Auswahl-Taste**. Die Midland H9 gibt ein akustisches Signal als Bestätigung von sich.

## ZEITRAFFER FOTO

### TL (Time Lapse) Photo

Stellen Sie zur Aufnahme einer Zeitraffer-Fotoserie sicher, dass die Zeitraffer-Anzeige eingeschaltet ist und sich die Kamera im Zeitraffer-Modus befindet.

Im Zeitraffermodus erfasst die Midland H9 eine Reihe von Fotos in Intervallen von 3, 5, 10, 30 oder 60 Sekunden.

#### Um Zeitraffer Fotos zu machen:

Drücken Sie den **Auswahl-Taste**. Die Kamera startet den Countdown und es ertönt jedes Mal ein Ton, wenn ein Foto gemacht wird.

## ZEITRAFFER VIDEOS

### TL (Time Lapse) Video

Stellen Sie zur Aufzeichnung von Zeitraffer-Videos sicher, dass sich die Kamera im Zeitraffer-Videomodus befindet.

Die Midland H9 Kamera macht aus Fotos, die in 0,5/1/2/3/4/5/10/15/20/30/60 Sekunden aufgenommen wurden, ein Zeitraffer Video.

Um ein Zeitraffer Video aufzunehmen, drücken Sie die **Auswahl-Taste**. Die Midland H9 gibt einen Piepton ab und beginnt mit der Aufnahme.

## WIEDERGABE

### Video Photo

1. Drücken Sie **Modus**, um Video oder Foto auszuwählen.
2. Drücken Sie die **Auswahl-Taste**, um das Wiedergabe-Menü aufzurufen.
3. Wählen Sie mit der **Modus -Taste** die Datei, die Sie wiedergeben möchten.
4. Drücken Sie die **Auswahl-Taste**, um die Wiedergabe zu starten oder anzuhalten.
5. Um zum Wiedergabe-Menü zurückzukehren, drücken Sie die **WLAN** Taste.

## MICRO SD CARD

Diese Kamera ist mit microSDHC- und microSDXC-Speicherkarten mit einer Kapazität von bis zu 64 GB kompatibel.

Sie müssen eine microSD-Karte mit einer U3-Geschwindigkeitsklasse 10 verwenden.

Wir empfehlen die Verwendung von Markenkarten für maximale Zuverlässigkeit bei vibrationsintensiven Aktivitäten

## BATTERIE

Um den Akku zu laden:

1. Schließen Sie die Kamera an einen Computer oder eine USB-Stromversorgung an.
2. Die Ladezustandsanzeige (rote LED) bleibt während des Ladevorgangs eingeschaltet und schaltet sich bei vollem Ladezustand aus.

Eine vollständige Ladung dauert ca. 3-5 Stunden.



## 2.4GHZ DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG



### VIDEO MODUS

#### Video

Um mit der Aufnahme zu **beginnen**, drücken Sie die **graue Taste** (Video). Die Midland H9 gibt ein Piepton ab und die blaue LED der Kamera blinkt während der Aufnahme.

Um die Aufnahme zu **stoppen**, drücken Sie erneut **die graue Taste**. Die LED hört auf zu blinken.

### FOTO MODUS

#### Foto

Um ein Foto aufzunehmen, drücken Sie die **rote Taste** (Foto). Die Midland H9 gibt ein Auslöseton ab.

### FOTOSERIE

#### Burst

Um eine Foto-Serie aufzunehmen, drücken Sie die **rote Taste**. Die Midland H9 gibt ein Auslöseton ab.

### ZEITRAFFER VIDEOS

#### TL (Time Lapse) Video

Um die Aufnahme zu **starten**, drücken Sie **die graue Taste**. Die Midland H9 gibt ein Piepton ab und die blaue LED der Kamera blinkt während der Aufnahme.

Um die Aufnahme zu **beenden**, drücken Sie erneut **die graue Taste**. Die LED hört auf zu blinken.

# ZEITRAFFER FOTO



## TL (Time Lapse) Photo

Um Zeitrafferfotos zu machen, drücken Sie die **rote Taste**.

# KAMERA AUS

Um die Kamera mit der Fernbedienung auszuschalten, halten Sie beide Tasten 3 Sekunden lang gedrückt.

# CAMERA APP

## “Midland H9” APP

Die Midland H9 App ermöglicht die Fernsteuerung der Kamera mit einem Smartphone oder Tablet.

Zu den Funktionen gehören die Kamerasteuerung, Live-Vorschau, Foto-Wiedergabe und das Teilen von Fotos und Inhalten.

1. Laden Sie den APP Midland H9 von Apple Store oder Google Play auf Ihr Smartphone oder Tablet herunter.
1. Drücken Sie die Modus -Taste, um die Kamera einzuschalten.
1. Drücken Sie die WLAN-Taste, um WLAN einzuschalten.
1. Stellen Sie in den Wi-Fi-Einstellungen Ihres Smartphones oder Tablets eine Verbindung zum Netzwerk “iCam-Midland H9” her.
1. Öffnen Sie die Midland H9 APP auf Ihrem Smartphone oder Tablet.

Die Midland H9 APP ist kompatibel mit folgenden Smartphones und Tablets.

## Apple IOS:

- › iPhone 6,6S,7(Plus) (iOS 10)
- › iPad Air & Mini (iOS 10)

## Android:

- › Android 4X Quad-Core devices (Android 4.4 and higher).

# KOMPATIBILITÄT

Die Kompatibilität kann je nach Gerät variieren. Die Wiedergabe, die gemeinsame Nutzung und der Zugriff auf die Speicherkarte der Kamera sind bei einigen Geräten möglicherweise nicht verfügbar.

# GARANTIE

Informationen zur Garantie finden Sie unter [www.midlandeuropa.com](http://www.midlandeuropa.com)

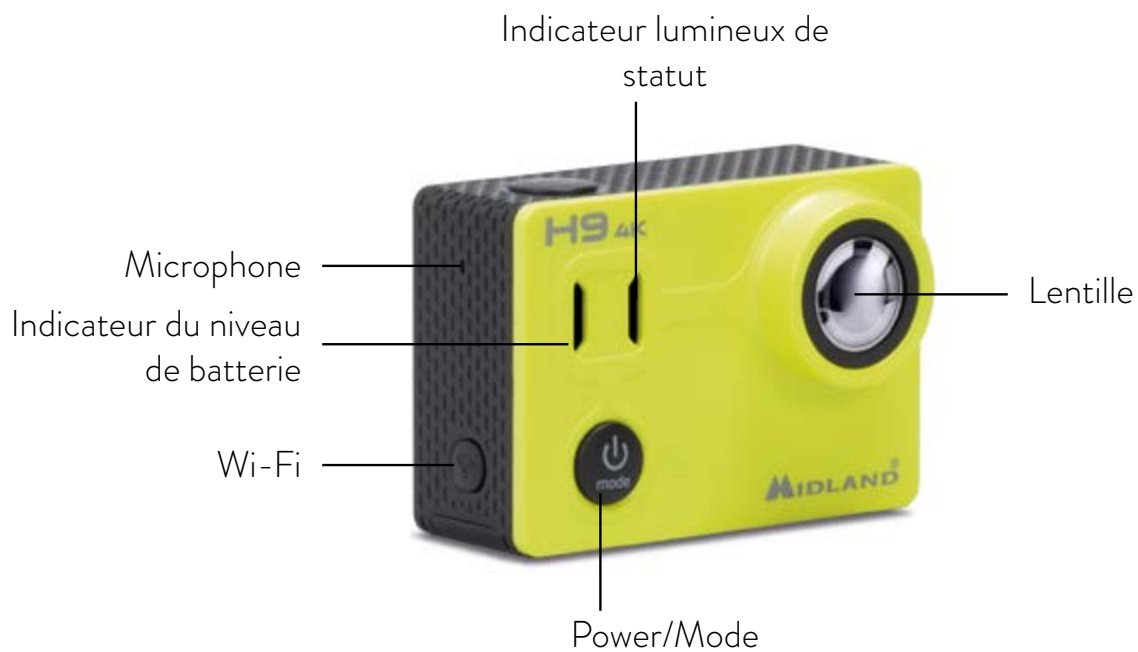
## TECHNISCHE DATEN

- › Video: 4K@30fps, 2.7K@30fps, 1080p@30/60fps, 720@120fps MOV Format
- › Foto: 14 Megapixel (JPG Format)
- › Weitwinkel: 170°
- › WLAN (WiFi) Verbindung
- › Wasserdichtigkeit: bis zu 30 m Tiefe mit wasserdichtem Gehäuse
- › 2“ farbiges LCD Display
- › Eingebauter Lautsprecher und Mikrofon
- › Betriebsmodi: Video/Foto/Zeitraffer/Wiedergabe
- › Mehrsprachiges Menü: EN/IT/ES/PT/DE/DU/FR/RU/PL/TR/CZ/JP/FIN/DK/SW/NW/HU/SL/GR
- › Verbindung: USB 2.0 & micro HDMI
- › Akku Laufzeit bis zu 90min in 1080P und WLAN aus
- › Speicher: unterstützt Micro SD-Karten Klasse 10 bis zu 64 GB
- › Batterie: Lithium-Ionen, 1050mAh
- › Maße: 58 x 29 x 40mm
- › Gewicht: 65 Gramm (ohne Batterie)

Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



# LES BASES



# ACCESSOIRES INCLUS



1. Caisson étanche 30m
2. Montage rapide (x2)
3. Support photo standard
4. Support incurvé
5. Support plat
6. Monture de trépied
7. Support 90°
8. Attaches
9. Câble USB
10. Support guidon
11. Télécommande sans fil
12. Cadre

**Attention:** Si vous utilisez le caisson dans l'eau, lavez-le bien et séchez-le après utilisation. N'utilisez aucun type de produit de nettoyage.

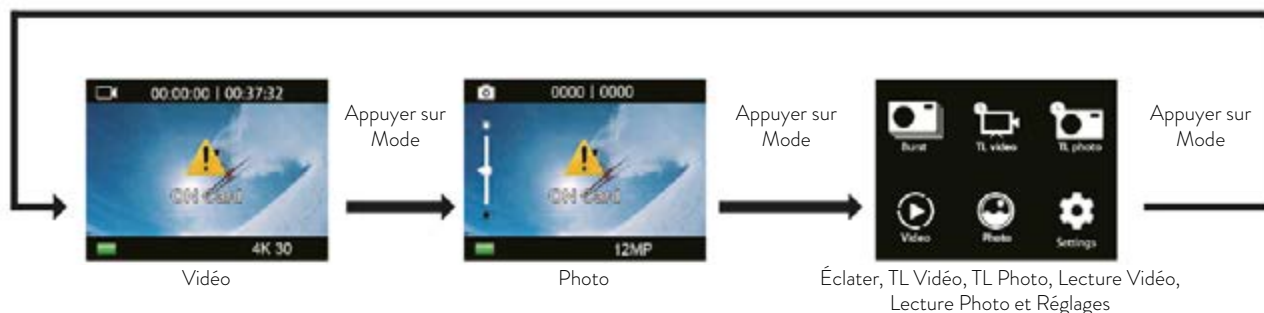
# POUR COMMENCER

**Pour allumer:** appuyez sur le bouton **Power/mode**.

**Pour éteindre:** Maintenez appuyé le bouton **Power/mode**.

## VUE D'ENSEMBLE

**Allumez** votre H9 et appuyez plusieurs fois sur le bouton **Power/mode** pour faire défiler les modes et les paramètres de l'appareil. Les modes apparaîtront dans l'ordre suivant :



	<b>Vidéo</b>	Enregistrer une vidéo
	<b>Photo</b>	Prendre une photo
	<b>Éclater (Burst Photo)</b>	Prendre plusieurs photo (rafale)
	<b>Time Lapse Vidéo</b>	Enregistrer une vidéo en accéléré
	<b>Time Lapse Photo</b>	Prendre une série de photos à des intervalles de temps définis
	<b>Lecture Vidéo</b>	Visionner une vidéo précédemment enregistrée
	<b>Lecture Photo</b>	Visionner une photo précédemment enregistrée
	<b>Réglages</b>	Ajustez les paramètres de l'appareil photo, la résolution et bien plus encore ...

# PARAMÈTRES



Appuyez plusieurs fois sur le bouton **Power/Mode** pour faire défiler les options et appuyez sur le bouton **Obturbateur/Sélection** pour sélectionner l'option souhaitée.

## RÉSOLUTION VIDÉO

4K@30fps, 2.7K@30fps, 1080p@30/60fps, 720@120fps

Carte Micro SD	4K 30	2.7K 30	1080p 60	1080p 30
32GB	80 min	120 min	60 min	120 min
64GB	160 min	240 min	120 min	240 min

- › **Résolution Photo:** 14M
- › **Vidéo:** 1min/5min
- › **Vidéo en boucle:** off/on (désactivé/activé).
- › **Horodatage:** Off (désactivé)/Date/Date et Heures
- › **Exposition:** +-2.0/+-1.7/+-1.3/+-1.0/+-0.7/+-0.3/0
- › **Mode rafale:** 3 photos en 1 seconde/7 photos en 2 secondes/15 photos en 4 secondes
- › **Mode Time Lapse (Photo) - interval:** 3s/5s/10s/30s/60s
- › **Mode Time Lapse (Photo):** on/off (activé/désactivé)
- › **Mode Time Lapse (Vidéo) – resolution:** 4K@30fps/2.7K@30fps
- › **Mode Time Lapse (Vidéo)– interval:** 0.5s/1s/2s/3s/4s/5s/10s/15s/20s/30s/60s
- › **Puissance en fréquence:** 50Hz/60Hz/Auto
- › **Language:** Anglais/Italien/Espagnol/Portugais/ Allemand/Néerlandais/Français/Tchèque/ Polonais/Turc/Russe/Japonais/Finnois/Danois/Suédois/Norvégien/Hongrois/Slovaque/ Grec
- › **Télécommande:** on/off (activé/désactivé)
- › Date & Heures (réglages): MM/JJ/AA, JJ/MM/AA ou AA/MM/JJ
- › **Indicateur sonore:** Obturbateur on/off, Démarrage on/off, Beep on/off, volume 0/1/2/3)
- › **Mise en veille automatique de l'écran LCD:** off (désactivé)/1 min/3min/5min
- › **Économiseur d'énergie:** off (désactivé)/1 min/3min/5min
- › **Formater:** Oui/Non
- › **Réinitialiser:** Oui/Non
- › **Version**



## RÉGLAGES - DATE & HEURES

La date et l'heure sont automatiquement définies lorsque H9 est connecté à l'application **MIDLAND H9** ou alors, il est possible de les définir manuellement via le menu Paramètres. Si la batterie est retirée de l'appareil, la date et l'heure devront être à nouveau définies.

## MODE VIDÉO

### Vidéo

Pour enregistrer une vidéo, assurez-vous que l'appareil est bien en **mode Vidéo**. Si l'icône Vidéo ne s'affiche pas sur l'écran LCD, appuyez plusieurs fois sur le bouton **Power/Mode** jusqu'à ce qu'il apparaisse.

#### **Pour commencer l'enregistrement:**

Appuyez sur le bouton **Obturbateur/Sélection**. L'appareil émet un "bip" et l'indicateur lumineux d'état (Led bleue) clignote pendant l'enregistrement.

#### **Pour arrêter l'enregistrement:**

Appuyez sur le bouton **Obturbateur/Sélection**. L'indicateur d'état de la caméra cesse de clignoter et H9 émet un "bip" pour indiquer que l'enregistrement s'est arrêté.

H9 arrête automatiquement l'enregistrement lorsque sa batterie est déchargée. Vos vidéos seront enregistrées avant que l'appareil ne s'éteigne.

## MODE PHOTO

### Photo

Pour prendre une photo, assurez-vous que l'appareil est en **mode Photo**. Si l'icône Photo ne s'affiche pas sur l'écran LCD, appuyez sur le bouton **Power/mode** jusqu'à ce qu'il apparaisse.

Pour prendre une photo, appuyez sur le bouton **Obturbateur/Sélection**. H9 émettra le son de l'obturateur.

## MODE RAFALE (PHOTO)

### Rafale

Pour prendre une série de photo en rafale, assurez-vous que l'appareil est en **mode Rafale**. Si l'icône Rafale n'apparaît pas sur l'écran LCD, appuyez plusieurs fois sur le bouton Power/mode jusqu'à ce qu'il apparaisse.

Pour prendre une série de photo en rafale, appuyez sur le bouton **Obturbateur/Sélection**. H9 émettra le son de l'obturateur.

## MODE TIME LAPSE (PHOTO)

### TL (Time Lapse) Photo

Pour capturer une série de photos en accéléré, vérifiez qu'un interval est activé et que l'appareil est en **mode Time Lapse**. Si l'icône **Time Lapse** ne s'affiche pas sur l'écran LCD, appuyez plusieurs fois sur le bouton **Power/Mode** jusqu'à ce qu'il apparaisse.

En mode Time Lapse, H9 capture une série de photos à 3, 5, 10, 30 ou 60 secondes d'intervall. **Prendre des photos en accéléré**: appuyez sur le bouton **Obturbateur/Sélection**. L'appareil lance le compte à rebours et émet le son de l'obturbateur chaque fois qu'une photo est prise.

## MODE TIME LAPSE (VIDÉO)

### TL (Time Lapse) Vidéo

Pour enregistrer une vidéo en accéléré, vérifiez que l'appareil est bien **mode TL Vidéo**.

Si l'icône TL Vidéo n'apparaît pas sur l'écran LCD, appuyez plusieurs fois sur le bouton **Power/Mode** jusqu'à ce qu'il apparaisse.

H9 enregistrera la vidéo à une fréquence de 0.5/1/2/3/4/5/10/15/20/30/60 image/seconde. Pour enregistrer une vidéo, appuyez sur le bouton **Obturbateur/Sélection**. H9 émet un bip et commence l'enregistrement.

## PLAYBACK

### Vidéo Photo

1. Appuyez sur le bouton **Power/Mode** pour sélectionner une **Vidéo** ou une **Photo**.
2. Appuyez sur le bouton **Obturbateur/Sélection** pour accéder au menu de lecture.
3. Utilisez le bouton **Power/Mode** pour sélectionner le fichier que vous voulez lire.
4. Appuyez sur le bouton **Obturbateur/Sélection** pour lire ou mettre sur pause.
5. Pour revenir au menu de lecture, appuyez sur **Wi-Fi**.

## CARTE MICRO SD

Cet appareil est compatible avec les cartes mémoire microSDHC et microSDXC d'une capacité allant jusqu'à 64 Gb. Vous devez utiliser une carte microSD avec un indice de vitesse de classe 10 U3. Nous vous recommandons d'utiliser des cartes mémoire de marque pour une fiabilité maximale dans les activités à fortes vibrations.

## BATTERIE

Charger la batterie:

1. Connectez l'appareil à un ordinateur ou à un bloc d'alimentation USB.
2. Le voyant d'état de charge (Led rouge) reste allumé tant que la batterie est en cours de chargement et s'éteint lorsque la charge est pleine.
3. Une charge complète prend 3 à 5 heures.

# TÉLÉCOMMANDE SANS FIL (2,4 GHZ)



## MODE VIDÉO

### Vidéo

Assurez-vous que H9 est en **mode Vidéo**.

Pour commencer l'enregistrement, appuyez sur le **bouton gris (Vidéo)**. H9 émet un "bip" et la led bleue de l'appareil clignote pendant l'enregistrement. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le **bouton gris**. La led cessera de clignoter.

## MODE PHOTO

### Photo

Pour prendre une photo, vérifiez que l'appareil est bien en **mode Photo**.

Pour prendre une photo, appuyez sur le **bouton rouge (Photo)**.

## MODE RAFALE

### Rafale

Pour capturer une série de photo en rafale, vérifiez que l'appareil est en **mode Rafale**.

Pour prendre une série de photo en rafale, appuyez sur le **bouton rouge**.

## MODE TIME LAPSE (VIDÉO)

### TL (Time Lapse) Vidéo

Pour enregistrer une vidéo en accéléré, l'appareil doit être réglé sur le **mode TL Video**.

Pour commencer l'enregistrement, appuyez sur le **bouton gris**. H9 émettra un "bip" et le voyant bleu de l'appareil clignotera pendant l'enregistrement. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le **bouton gris**; la led cessera de clignoter.

# MODE TIME LAPSE (PHOTO)

## TL (Time Lapse) Photo

Assurez-vous que l'appareil est en **mode Time Lapse (Photo)**.

Pour prendre des photos en accéléré, appuyez sur le **bouton rouge**.

## ÉTEINDRE LA CAMÉRA

Pour éteindre la caméra au moyen de la télécommande, maintenez **les deux boutons** enfoncés pendant 3 secondes.

## APPLICATION DE LA CAMÉRA

### APP "Midland H9"

L' **APP Midland H9** permet de contrôler la caméra à distance à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette.

Les fonctions comprennent le contrôle de la caméra, l'aperçu en direct, la lecture de photos et le partage de photos et de contenus.

1. Téléchargez l'**APP Midland H9** sur votre smartphone ou tablette depuis Apple Store ou Google Play.
2. Appuyez sur le bouton **Power/Mode** pour allumer la caméra.
3. Appuyez sur le bouton **Wi-Fi** pour allumer le Wi-Fi. \*
4. Dans les paramètres Wi-Fi de votre smartphone ou de votre tablette, connectez-vous au réseau «**iCam-Midland H9**» suivi d'une série de chiffres.
5. Ouvrez l'application Midland H9 sur votre smartphone ou votre tablette.

\* Maintenez-le enfoncé pour désactiver le Wi-Fi.

L'APP H9 de Midland est compatible avec les smartphones et tablettes suivants.

### Apple IOS:

- › iPhone 6,6S,7(Plus) (iOS 10)
- › iPad Air & Mini (iOS 10)

### Android:

- › Android 4X Quad-Core (Android 4.4 et versions suivantes).

## COMPATIBILITÉ

La compatibilité peut varier selon l'appareil.

La lecture, le partage et l'accès à la carte mémoire de l'appareil photo peuvent ne pas être disponibles sur certains appareils.

## GARANTIE

Pour plus d'informations sur la garantie, rendez-vous sur **[www.alan-midland.fr](http://www.alan-midland.fr)**

# SPÉCIFICATIONS

- › Vidéo: 4K@30fps, 2.7K@30fps, 1080p@30/60fps, 720@120fps format MOV
- › Photo: 14 MP format jpg
- › Lentille grand angle 170°
- › Connection Wi-Fi
- › Résistance à l'eau: jusqu'à 30 m de profondeur avec le boîtier étanche
- › Écran LCD: couleur 2"
- › Haut-parleur et microphone intégrés
- › Modes de fonctionnement: Vidéo/Photo/Time Lapse/Playback
- › Menu multilingue: EN/IT/ES/PT/DE/DU/FR/RU/PL/TR/CZ/JP/FIN/DK/SW/NW/HU/SL/GR
- › Connections: USB 2.0 & micro HDMI
- › Autonomie de la batterie jusqu'à 90 minutes en 1080P avec Wi-Fi éteinte
- › Mémoire: prend en charge les cartes micro SD de classe 10 à 64 Go
- › Batterie: Li-Ion 1050mAh
- › Dimensions: 58 x 29 x 40mm
- › Poids: 65gr (sans la batterie)

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



# DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS



# ACCESORIOS INCLUIDOS



1. Funda waterproof 30m
2. Clip de enganche rápido (x2)
3. Soporte de montaje estándar
4. Base curva
5. Base plana
6. Soporte para trípode
7. Soporte 90°
8. Bridas
9. Cable USB
10. Soporte de manillar
11. Control remoto inalámbrico
12. Marco

**Atención:** si usa la funda en el agua, lávela bien y séquela después de su uso. No use ningún tipo de producto de limpieza.



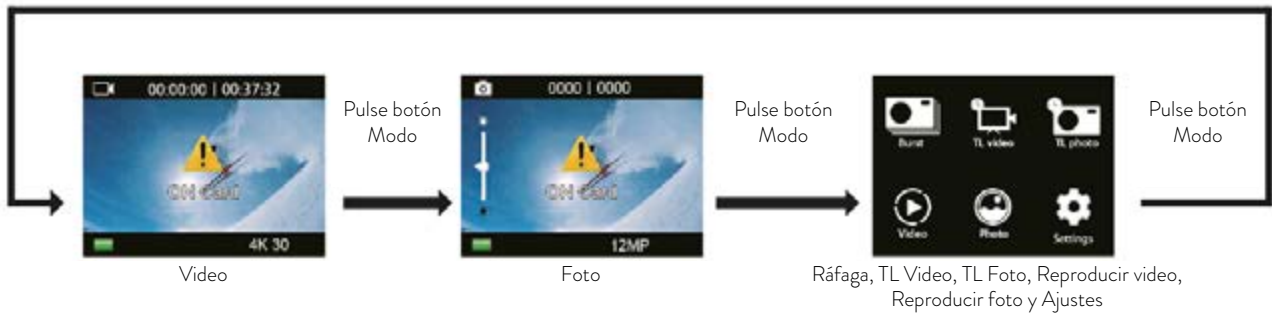
# PARA EMPEZAR









**Encender:** pulse el botón **Encendido/modo**.

**Apagar:** pulse el botón **Encendido/modo**.

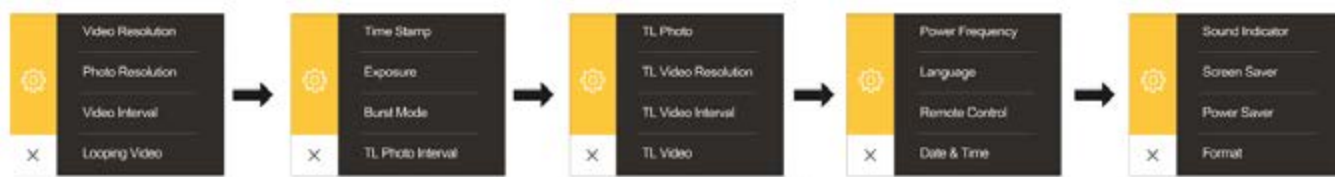
## AJUSTES GENERALES

Encienda la cámara y pulse repetidamente el botón **Encendido/modo** para recorrer los modos y ajustes de la cámara. Los modos aparecerán en el orden siguiente:



	<b>Vídeo</b>	Grabación de vídeo
	<b>Foto</b>	Captura una única foto
	<b>Burst (ráfaga)</b>	Captura una secuencia de fotos
	<b>Vídeo Time Lapse</b>	Graba un vídeo en modo Time Lapse
	<b>Foto Time Lapse</b>	Dispara una serie de fotos a intervalos de tiempo predefinidos
	<b>Reproducción de vídeos</b>	Reproduce un vídeo
	<b>Reproducción de fotos</b>	Visualiza una foto
	<b>Ajustes</b>	Ajustar modos, resolución, etc.

# AJUSTES



Pulse repetidamente el botón **Encendido/modo** para recorrer las opciones y pulse el botón **Obturador/Selección** para seleccionar la opción deseada.

## RESOLUCIÓN VÍDEO

4K@30fps, 2.7K@30fps, 1080p@30/60fps, 720@120fps

Micro SD	4K 30	2.7K 30	1080p 60	1080p 30
32GB	80 min	120 min	60 min	120 min
64GB	160 min	240 min	120 min	240 min

- › **Resolución foto:** 14M
- › **Duración vídeo:** 1min/5min
- › **Looping vídeo (sobrescribir vídeos más antiguos cuando la memoria está llena):** off/on.
- › **Sobreimprimir fecha:** Off/Fecha/Fecha y hora
- › **Exposición:** +-2.0/+ -1.7/+ -1.3/+ -1.0/+ -0.7/+ -0.3/0
- › **Ráfaga de fotos:** 3 fotos en 1 segundo/7 fotos en 2 segundos/15 fotos en 4 segundos
- › **Intervalo foto Time Lapse:** 3s/5s/10s/30s/60s
- › **Foto Time Lapse:** on/off
- › **Resolución vídeo Time Lapse:** 4K@30fps/2.7K@30fps
- › **Intervalo vídeo Time Lapse:** 0.5s/1s/2s/3s/4s/5s/10s/15s/20s/30s/60s
- › Frecuencia de red 50Hz/60Hz/Auto
- › **Idioma:** Inglés/Italiano/Español/Portugués/Alemán/Holandés/Francés/Checo/Polaco/Turco/Ruso/Japonés/Finlandés/Danés/Sueco/Noruego/Húngaro/Eslovaco/Griego
- › **Control remoto:** on/off
- › **Fecha y Hora:** MM/DD/AA, DD/MM/AA o AA/MM/DD
- › **Indicador sonoro:** obturador on/off, encendido on/off, Beep on/off, volumen, 0/1/2/3)
- › **Auto LCD OFF (apagado automático del LCD):** off/1 min/3 min/5 min
- › **Ahorro de energía:** off/1 min/3 min/5 min
- › Formatear SD: Sí/No
- › **Reset:** Sí/No
- › **Versión**

## AJUSTE FECHA Y HORA

La fecha y la hora se configuran automáticamente cuando H9 está conectada a la APP MID-LAND H9 o es posible configurarlas manualmente a través del menú Ajustes.

Si la batería se retira de la cámara, la fecha y la hora deberán configurarse nuevamente.

## MODO VÍDEO

### Video

Para grabar vídeo compruebe que la cámara está en modo **Vídeo**. Si el icono Video no se muestra en la pantalla LCD, pulse el botón **Encendido/modo** repetidamente hasta que aparezca.

#### **Para empezar a grabar:**

Pulse el botón **Encendido/modo**. La cámara emitirá un beep y el indicador de estado (Led Azul) parpadeará durante la grabación.

#### **Para detener la grabación:**

Pulse el botón **Encendido/modo**. El indicador de estado parará de parpadear y H9 emitirá un beep para indicar que la grabación se ha interrumpido.

Esta cámara detiene automáticamente la grabación cuando se agota la batería.

Sus vídeos se guardarán antes de que la cámara se apague.

## MODO FOTO

### Photo

Para tomar una foto compruebe que la cámara está en modo **Foto**. Si el icono Photo no se muestra en la pantalla LCD, pulse el botón **Encendido/modo** repetidamente hasta que aparezca.

Para tomar una foto pulse el botón **Obturador/selección**.

H9 emitirá el sonido del obturador.

## MODO BURST (RÁFAGA)

### Burst

Para tomar una ráfaga de fotos, compruebe que la cámara está en modo **Burst Photo**. Si el icono Burst Photo no se muestra en la pantalla LCD, pulse el botón **Encendido/modo** repetidamente hasta que aparezca.

#### **Para tomar una ráfaga de fotos:**

Pulse el botón **Obturador/selección**. La cámara emitirá el sonido del obturador.

## MODO TIME LAPSE PHOTO

### TL (Time Lapse) Photo

Para capturar una serie de fotos a intervalos regulares, la función Time Lapse debe estar activada y H9 debe encontrarse en modo **Time Lapse**.

Si el icono Time Lapse no se muestra en la pantalla LCD, pulse el botón **Encendido/modo** repetidamente hasta que aparezca.

En este modo, H9 captura una serie de fotos a intervalos de 3, 5, 10, 30 o 60 segundos.

Para tomar un Time Lapse de fotos:

Pulse **Obturador/selección**. La cámara inicia una cuenta atrás y emite el sonido del obturador cada vez que toma una foto.

## MODO TIME LAPSE VIDEO

### TL (Time Lapse) Video

Para grabar vídeos con Time Lapse, compruebe que H9 está en modo **TL Video**.

Si el icono TL Vídeo no se muestra en la pantalla LCD, pulse el botón **Encendido/modo** repetidamente hasta que aparezca.

H9 creará un vídeo con fotos capturadas a intervalos de 0.5/1/2/3/4/5/10/15/20/30/60 segundos.

Para grabar un vídeo pulse **Obturador/selección**. H9 emitirá un beep y empezará a grabar.

## PLAYBACK (REPRODUCIR)

### Video Photo

1. Pulse el botón **Encendido/modo** para seleccionar **Video** o **Photo**.
2. Pulse el botón **Obturador/selección** para entrar al menú Playback.
3. Pulse **Encendido/modo** para seleccionar el archivo que desea reproducir.
4. Pulse **Obturador/selección** para reproducir o pausar.
5. Para volver al menú Playback, pulse **Wi-Fi**.

## TARJETA MICRO SD

Esta cámara es compatible con tarjetas de memoria microSDHC y microSDXC con una capacidad de hasta 64GB.

Debe usar una tarjeta microSD con clasificación de velocidad Clase 10 U3.

Recomendamos el uso de tarjetas de memoria de marca para obtener la máxima confiabilidad en actividades de alta vibración.

## BATERÍA

Para cargar la batería:

1. Conecte la cámara a un ordenador o un cable de alimentación USB.
2. El indicador de carga (Led Rojo) se mantendrá encendido ON durante la carga y se apagará cuando la carga esté completa.

Una carga completa requiere 3-5 horas.

# CONTROL REMOTO INALÁMBRICO 2.4GHZ



## BOTÓN VÍDEO

### Video

Compruebe que H9 está en modo **Video**.

Para empezar a grabar pulse el botón **gris (Video)**. H9 emitirá un beep y el led azul de la cámara parpadeará durante la grabación.

Para detener la grabación pulse el botón **gris** de nuevo. El led parará de parpadear.

## MODO FOTO

### Photo

Compruebe que la cámara está en modo **Foto**.

Para tomar una foto pulse el botón **rojo (Foto)**. H9 emitirá un sonido de obturador.

## BURST (RÁFAGA)

### Burst

Compruebe que la cámara está en modo **Burst Photo**.

Para capturar una ráfaga de fotos, pulse el botón **rojo**. H9 emitirá un sonido de obturador.

## VÍDEO TIME LAPSE

### TL (Time Lapse) Video

Compruebe que la cámara está en modo **TL Video**.

Para grabar un vídeo en Time Lapse pulse el botón **gris**. H9 emitirá un beep y el led azul de la cámara parpadeará durante la grabación.

Para detener la grabación pulse el botón **gris** de nuevo; el led parará de parpadear.

# FOTO TIME LAPSE

## TL (Time Lapse) Photo

Compruebe que la cámara está en modo **Time Lapse Photo**.

Para tomar fotos en Time Lapse pulse el botón **rojo**.

## APAGAR LA CÁMARA

Para apagar la cámara con el control remoto, mantenga presionados los dos botones durante 3 segundos.

## APP CÁMARA

### “Midland H9” APP

La APP **Midland H9** permite controlar la cámara de forma remota utilizando un smartphone o tableta.

Las características incluyen el control de la cámara, vista previa en vivo, reproducción de fotos y compartir fotos y contenidos.

1. Descargue la **APP Midland H9** en su smartphone o tableta desde Apple Store o Google Play.
2. Pulse el botón **Encendido/modo** para encender la cámara.
3. Pulse el botón **Wi-Fi button** para encender el Wi-Fi. \*
4. En los ajustes de Wi-Fi de su smartphone o tableta, conéctese a la red “iCam-Midland H9” seguido de una serie de números.
5. Abra la APP Midland H9 en su smartphone o tableta.

\* Mantenga presionado para apagar el Wi-Fi.

La APP Midland H9 es compatible con los siguientes smartphones y tabletas.

### Apple IOS:

- › iPhone 6,6S,7(Plus) (iOS 10)
- › iPad Air & Mini (iOS 10)

### Android:

- › Android 4X procesadores Quad-Core (Android 4.4 y superior).

## COMPATIBILIDAD

La compatibilidad puede variar según el dispositivo.

Reproducir, compartir y el acceso a la tarjeta de memoria de la cámara podría no ser posible desde algunos dispositivos.

## GARANTÍA

Para obtener información sobre la garantía, visite [www.midland.es](http://www.midland.es)

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- › Video: 4K@30fps, 2.7K@30fps, 1080p@30/60fps, 720@120fps, formato MOV
- › Foto: 14 MP, formato jpg
- › Lente gran angular 170°
- › Conexión Wi-Fi
- › Resistencia al agua: hasta 30m de profundidad con la funda
- › Pantalla LCD de 2" a color
- › Micrófono y altavoz incorporados
- › Modos operativos: Vídeo/Foto/Time Lapse/Reproducir
- › Menú multilingüe: EN/IT/ES/PT/DE/DU/FR/RU/PL/TR/CZ/JP/FIN/DK/SW/NW/HU/SL/GR
- › Conexiones: USB 2.0 y micro HDMI
- › Vida de la batería hasta 90min en 1080P con Wi-Fi apagado
- › Memoria: soporta tarjetas Micro SD Clase 10 hasta 64GB
- › Batería: Li-Ion 1050mAh
- › Dimensiones: 58 x 29 x 40mm
- › Peso: 65gr (con batería)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.





# WPROWADZENIE



# ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



1. Obudowa wodoodporna do 30m.
2. Mocowanie szybkie (x2)
3. Mocowanie fotograficzne standard.
4. Mocowanie gięte.
5. Mocowanie płaskie.
6. Mocowanie statywowe.
7. Mocowanie 90°.
8. Paski.
9. Kabel USB.
10. Mocowanie na kierownicę, rurkę.
11. Pilot zdalnego sterowania
12. Ramka

**Uwaga:** Jeżeli używałeś obudowy w wodzie, umyj ją i wysusz. Nie używaj żadnych środków czyszczących.

# URUCHOMIENIE

**Włączanie:** Wciśnij przycisk Włącz/tryb.

**Wyłączanie:** Wciśnij i przytrzymaj dłużej przycisk Włącz/tryb.

## PODSTAWOWE MENU

Włącz kamerę i krótko wciskając przycisk zasilanie/tryb przewijaj menu trybów i ustawień w kolejności jak poniżej:



	<b>Wideo</b>	Nagrywanie filmów
	<b>Zdjęcia</b>	Wykonanie pojedynczego zdjęcia
	<b>Burst (Zdjęcia seryjne)</b>	Wykonanie szybkiej serii zdjęć
	<b>Time Lapse wideo (Film interwałowy)</b>	Cykliczne nagrywanie w zadanym odstępie czasu
	<b>Time Lapse Fotka (Zdjęcia interwałowe)</b>	Cyklicznie robienie zdjęć w zadanym odstępie czasu
	<b>Wideo</b>	Odtwarzanie filmów
	<b>Fotka</b>	Odtwarzanie zdjęć
	<b>Ustawienia</b>	Ustawienia kamery, rozdzielczości, itp.

# USTAWIENIA



Wciskaj krótko przycisk zasilanie/tryb, żeby przeglądać opcje, a przycisk migawka/wybór, żeby wybrać.

## ROZDZIELCZOŚĆ WIDEO

4K@30fps, 2.7K@30fps, 1080p@30/60fps, 720@120fps

Karta Micro SD	4K 30	2.7K 30	1080p 60	1080p 30
32GB	80 min	120 min	60 min	120 min
64GB	160 min	240 min	120 min	240 min

- › **Rozmiar zdjęć:** 14M
- › **Wideo:** 1 min/5 min
- › **Nagrywanie w pętli:** włącz/wyłącz
- › **Znacznik czasu:** wyłącz/data/data i czas
- › **Ekspozycja:** +2.0/+1.7/+1.3/+1.0/+0.7/+0.3/0
- › **Zdjęcia seryjne:** 3 zdjęcia przez 1 sek./ 7 zdjęć przez 2 sek./ 15 zdjęć przez 4 sek
- › **Zdjęcia interwałowe - interwał:** 3s/5s/10s/30s/60s
- › **Zdjęcia interwałowe:** włącz/wyłącz
- › **Film interwałowy - rozdzielczość:** 4k@30fps, 2.7k@30fps
- › **Film interwałowy - interwał:** 0.5s/1s/2s/3s/4s/5s/10s/15s/20s/30s/60s
- › **Częstotliwość zasilania:** 50Hz/60Hz/Auto
- › **Język:** angielski/włoski/hiszpański/portugalski/niemiecki/holenderski/francuski/zeski/polski/turecki/rosyjski/japoński/fiński/duński/szwedzki/norweski/węgierski/słowacki/grecki
- › **Zdalne sterowanie:** włącz/wyłącz
- › **Data i czas:** MM/DD/YY, DD/MM/YY lub YY/MM/DD
- › **Dźwięki:** Migawka włącz/wyłącz, start włącz/wyłącz, bip włącz/wyłącz, głośność 0/1/2/3
- › **Auto wyłączenie ekranu:** wyłącz/1min/3 min/5 min
- › **Oszczędzanie prądu:** wyłącz/1 min/3 min/5 min
- › **Formatowanie:** tak/nie
- › **Reset:** tak/nie
- › **Wersja**

## USTAWIANIE DATY I GODZINY

Data i godzina ustawiane są automatycznie po połączeniu kamery z aplikacją **MIDLAND H9** lub ręcznie z menu ustawień. Wyjęcie akumulatora powoduje konieczność ponownego ustawienia.

## TRYB WIDEO

### Video

Przed nagrywaniem filmu sprawdź czy kamera jest włączona i znajduje się w trybie wideo. Jeżeli na wyświetlaczu nie ma ikony trybu wideo naciskaj krótko przycisk zasilanie/tryb do momentu jej pojawienia się.

#### **Nagrywanie**

Wciśnij przycisk migawka/wybór. Kamera wyda jeden krótki dźwięk, a dioda statusu będzie migać na niebiesko w trakcie nagrywania.

#### **Wyłączenie nagrywania**

Wciśnij przycisk migawka/wybór. Dioda przestanie migać, kamera wyda krótki dźwięk potwierdzający koniec nagrywania.

Kamera automatycznie przerywa nagrywanie w przypadku wyczerpania się akumulatora. Nagrany materiał zostaje zapisany na karcie przed ostatecznym wyłączeniem się kamery.

## TRYB FOTO

### Foto

Przed robieniem zdjęć sprawdź czy kamera jest włączona i znajduje się w trybie foto. Jeżeli na wyświetlaczu nie ma ikony trybu foto naciskaj krótko przycisk zasilanie/tryb do momentu jej pojawienia się.

Wykonanie zdjęcia polega na skierowaniu obiektywu na fotografowany obiekt i naciśnięciu przycisku migawka/wybór.

## TRYB ZDJĘĆ SERyjNYCH

### Zdjęcia seryjne

Przed robieniem zdjęć seryjnych sprawdź czy kamera jest włączona i znajduje się w trybie zdjęć seryjnych. Jeżeli na wyświetlaczu nie ma ikony trybu zdjęć seryjnych naciskaj krótko przycisk zasilanie/tryb do momentu jej pojawienia się.

#### **Wykonanie zdjęć seryjnych**

Naciśnij przycisk migawka/wybór. Kamera wyda dźwięk imitujący spust migawki.

## ZDJĘCIA INTERWAŁOWE

### Zdjęcia interwałowe TL (Time Lapse)

Przed robieniem zdjęć interwałowych sprawdź czy kamera jest włączona i znajduje się w trybie zdjęć interwałowych. Jeżeli na wyświetlaczu nie ma ikony trybu zdjęć interwałowych naciskaj krótko przycisk zasilanie/tryb do momentu jej pojawienia się.

Kamera H9 może robić automatycznie zdjęcia co zadany przedział czasu (interwał). Do wyboru są przerwy 3, 5, 10, 30 i 60 sekund.

#### Rozpoczęcie robienia zdjęć interwałowych

Wciśnij przycisk migawka/wybór. Kamera rozpocznie odliczanie i będzie imitować dźwięk migawki przy robieniu każdego zdjęcia.

## WIDEO INTERWAŁOWE TL (TIME LAPSE)

### TL (Time Lapse)

Przed robieniem zdjęć interwałowych sprawdź czy kamera jest włączona i znajduje się w trybie interwałowego wideo. Jeżeli na wyświetlaczu nie ma ikony trybu wideo interwałowego naciskaj krótko przycisk zasilanie/tryb do momentu jej pojawienia się.

H9 może nagrywać film ze zdjęciami co 0.5/1/2/3/4/5/10/15/20/30/60 sekund.

Rozpoczęcie nagrywania wymaga wciśnięcia przycisk migawka/wybór. Kamera wyemituje krótki dźwięk i zacznie nagrywać.

## ODTWARZANIE

### Wideo Foto

1. Wciśnij przycisk zasilanie/tryb aby wybrać tryb wideo lub foto.
2. Naciśnij przycisk migawka/wybór, żeby otworzyć menu odtwarzania.
3. Użyj przycisku zasilanie/tryb do wyboru pliku, który chcesz odtworzyć.
4. Naciśnij przycisk migawka/wybór, żeby rozpocząć/pauzować odtwarzanie
5. Powrót do menu odtwarzania odbywa się przez wciśnięcie przycisku WiFi

## KARTA MICRO SD

Kamera współpracuje z kartami Micro SD i Micro SDXC o pojemności do 64 GB. Karta Micro SD musi posiadać klasę prędkości 10 U3 dla nagrywania najwyższych rozdzielczości. Rekomendujemy użycie kart znanych marek ze względu na wymaganą odporność na wibracje podczas pracy.

## AKUMULATOR

Ładowanie

1. Połącz kamerę kablem z gniazdem USB komputera lub zasilacza.
2. W trakcie procesu ładowania dioda świeci na czerwono i gaśnie po jego zakończeniu.
3. Pełne ładowanie trwa 3-5 godzin

# PILOT ZDALNEGO STEROWANIA 2,4 GHZ



## TRYB WIDEO

### Wideo

Sprawdź czy kamera H9 jest włączona i znajduje się w trybie wideo.

Wciśnij szary przycisk wideo, żeby zacząć nagrywać. Kamera wyda jeden krótki dźwięk, a dioda statusu będzie migać na niebiesko w trakcie nagrywania.

Wciśnij ponownie szary przycisk wideo, żeby zakończyć nagrywanie przycisk migawka/wybór. Dioda przestanie migać, kamera wyda krótki dźwięk potwierdzający koniec nagrywania.

## TRYB FOTO

### Foto

Sprawdź czy kamera jest włączona i znajduje się w trybie foto. Wciśnij czerwony przycisk foto, żeby zrobić zdjęcie. Kamera wyda dźwięk imitujący wyzwolenie migawki.

## TRYB ZDJĘĆ SERYJNYCH

### Zdjęcia seryjne

Sprawdź czy kamera jest włączona i znajduje się w trybie zdjęć seryjnych. Wciśnij czerwony przycisk foto, żeby zrobić zdjęcia seryjne. Kamera wyda dźwięk imitujący wyzwolenie migawki.

## WIDEO INTERWAŁOWE TL (TIME LAPSE)

### TL (Time Lapse)

Sprawdź czy kamera jest włączona i znajduje się w trybie interwałowego wideo.

Rozpoczęcie nagrywania wymaga wciśnięcia szarego przycisku wideo. Kamera wyemituje krótki dźwięk i zacznie nagrywać migając diodą na niebieski.

Zakończenie nagrywania to ponowne wciśnięcie czerwonego przycisku.

# ZDJĘCIA INTERWAŁOWE

## Zdjęcia interwałowe TL (Time Lapse)

Sprawdź czy kamera jest włączona i znajduje się w trybie zdjęć interwałowych.  
Wciśnij czerwony przycisk foto żeby zrobić zdjęcia

## WYŁĄCZANIE KAMERY

Wyłączanie kamery za pomocą pilota zdalnego sterowania odbywa się przez wciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sek. dwóch przyciskowy jednocześnie.

## APLIKACJA

### “Midland H9” APP

Aplikacja Midland H9 pozwala zdalnie kontrolować kamerę za pomocą tabletu lub smartfona. Oferuje możliwość podglądu na żywo, odtwarzania i udostępniania zawartości karty.

1. Pobierz aplikację Midland H9 z Apple Store lub Google Play.
2. Wciśnij przycisk zasilanie/tryb, żeby włączyć kamerę.
3. Wciśnij przycisk Wi-Fi\* aby uruchomić łączność
4. Na tablecie lub smartfonie, w ustawieniach Wi-Fi wybierz połączenie z „iCam-Midland H9”(numer seryjny).
5. Otwórz aplikację Midland H9

\* Wciśnij aby wyłączyć Wi-Fi.

Aplikacja jest kompatybilna z następującymi urządzeniami:

### Apple IOS:

- › iPhone 6,6S,7(Plus) (iOS 10)
- › iPad Air & Mini (iOS 10)

### Android:

- › Android 4X Quad-Core (Android 4.4 et versions suivantes).

## KOMPATYBILNOŚĆ

Kompatybilność może się różnić w zależności od urządzenia.

Odtwarzanie, dostęp do karty pamięci, udostępnianie zawartości może nie być dostępne na każdym zewnętrznym urządzeniu.

## GWARANCJA

Szczegóły na [www.midlandeurope.com](http://www.midlandeurope.com) i [www.alan.pl](http://www.alan.pl)



## SPECYFIKACJA

- › Wideo: 4K@30fps, 2.7K@30fps, 1080p@60/30fps, 720p@120fps, format MOV
- › Zdjęcia: 14 MP format jpg
- › Szerokokątny obiektyw 170°
- › Łączność Wi-Fi
- › Wodoodporna do 30m w dołączonej obudowie
- › Kolorowy wyświetlacz 2”
- › Wbudowany głośnik i mikrofon
- › Tryby pracy: wideo/foto/time lapse/odtwarzanie
- › Wielojęzyczne menu: EN/IT/ES/PT/DE/DU/FR/RU/PL/TR/CZ/JP/FIN/DK/SW/NW/HU/SL/GR
- › Gniazda przyłączeniowe: USB 2.0, micro HDMI
- › Czas pracy: do 90 min. przy 1080p i wyłączonym Wi-Fi
- › Pamięć: karta micro SD klasy 10 lub wyższej, do 64 GB pojemności
- › Akumulator Li-Ion 1050mAh
- › Wymiary: 58x29x40mm
- › Waga: 65gr (bez baterii)

Producent zastrzega możliwość zmian



## ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



## ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΊΙΑΣ



1. Αδιάβροχη Θήκη 30μ.
2. Βάση γρήγορης προσάρτησης
3. Βάση στήριξης για λήψη φωτογραφίας με βιδάκι (+)
4. Αυτοκόλλητη βάση στήριξης κυρτής επιφάνειας
5. Αυτοκόλλητη βάση στήριξης επίπεδης επιφάνειας
6. Βάση στήριξης τρίποδα με βιδάκι (-)
7. Μπράτσο στήριξης 90 °
8. Λουράκι πρόσδεσης & Tire up
9. Καλώδιο σε Micro USB
10. Βάση στήριξης σε Handlebar
11. Ασύρματο Τηλεχειριστήριο
12. Θήκη τύπου κορνίζας με βιδάκι (-)

**Προσοχή:** Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε την κάμερα σε νερό, θα πρέπει να ξεπλένετε την θήκη καλά και να την στεγνώνετε ανοιχτή μετά τη από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιήσετε κανένα είδος καθαριστικού προϊόντος.

# ΕΚΚΪΝΗΣΗ

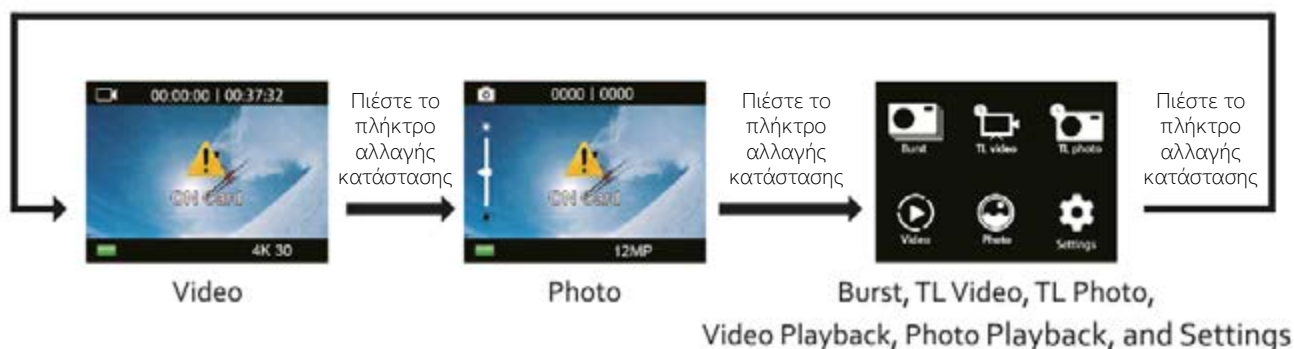
Συγχαρητήρια για τη νέα σας κάμερα! Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης θα σας βοηθήσει να μάθετε τα βασικά για την απαθανάτιση των πιο συγκλονιστικών στιγμών της ζωής σας.

**Για να ενεργοποιήσετε την κάμερα (ON):** Πιέστε το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Λειτουργίας**.

**Για να απενεργοποιήσετε την κάμερα (OFF):** Πιέστε και κρατήστε πατημένο το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Λειτουργίας**.

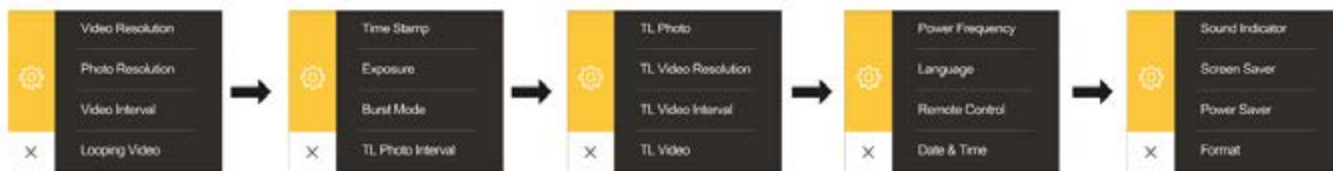
## ΣΥΝΟΠΤΙΚΆ

Ενεργοποιήστε την κάμερα και πατήστε επανειλημμένα το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Λειτουργίας** για να μετακυλήσετε στις λειτουργίες της κάμερας και τις ρυθμίσεις. Οι λειτουργίες θα εικονογραφούνται με την παρακάτω σειρά:



	<b>Video</b>	Εγγραφή Βίντεο
	<b>Photo</b>	Λήψη φωτογραφίας
	<b>Burst Photo</b>	Λήψη διαδοχικών φωτογραφιών
	<b>Time Lapse Video</b>	Πραγματοποιήστε εγγραφή βίντεο με καθορισμένα χρονικά κενά
	<b>Time Lapse Photo</b>	Λήψη σειράς φωτογραφιών με καθορισμένα χρονικά κενά
	<b>Video playback</b>	Αναπαραγωγή Βίντεο
	<b>Photo playback</b>	Αναπαραγωγή φωτογραφιών
	<b>Settings</b>	Ρύθμιση λειτουργιών κάμερας, ανάλυσης κα άλλα.

# ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



Πατήστε επανειλημμένα το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Λειτουργίας** για να μετακυλήσετε μεταξύ των ρυθμίσεων και πιέστε το **Κλείστρο/Πλήκτρο Επιλογής** για να επιλέξετε την επιθυμητή επιλογή.

## ΑΝΑΛΥΣΗ Β΄ΙΝΤΕΟ

4K@30fps, 2.7K@30fps, 1080p@30/60fps, 720@120fps

MicroSD κάρτα	4K 30	2.7K 30	1080p 60	1080p 30
32GB	80 min	120 min	60 min	120 min
64GB	160 min	240 min	120 min	240 min

- › **Ανάλυση Φωτογραφίας:** 14M
- › **Βίντεο:** 1min/5min
- › **Κυκλική Εγγραφή:** off/on
- › **Χρονοσήμανση:** Off/Ημερομηνία/ Ημερομηνία και Ώρα
- › **Exposure:** +-2.0/+1.7/+1.3/+1.0/+0.7/+0.3/0
- › **Φωτογραφία Ριπής:** 3 φωτογραφίες σε 1s/7 φωτογραφίες σε 2s /15 φωτογραφίες σε 4s
- › **Λήψη φωτογραφιών με προκαθορισμένα χρονικά διαστήματα:** 3s/5s/10s/30s/60s
- › **Λήψη φωτογραφιών με προκαθορισμένα χρονικά διαστήματα:** on/off
- › **Λήψη εγγραφής βίντεο – ανάλυση:** 4K@30fps/2.7@30fps
- › **Λήψη εγγραφής βίντεο με προκαθορισμένα χρονικά διαστήματα:** 0.5s/1s/2s/3s/4s /5s/10s/15s/20s/30s/60s
- › **Διαθέσιμες Γλώσσες:** Αγγλικά/ Ιταλικά/ Ισπανικά/ Πορτογαλικά/ Γερμανικά/ Ολλανδικά/ Γαλλικά/ Τσέχικα/ Πολωνικά/ Τούρκικα/ Ρώσικα/ Ιαπωνικά/ Δανέζικα/ Νορβηγικά/Σουηδικά /Φιλανδικά/ Σλοβένικα/Ελληνικά
- › **Τηλεχειριστήριο:** on/off
- › **Ημερομηνία & Ώρα (Date & Time):** Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας MM/DD/YY, YY/MM/DD ή DD/MM/YY
- › **Ηχητικές Ειδοποιήσεις (Sound Indicator):** Κλείστρου On/Off, Ήχος Ενεργοποίησης on/off, Beep On/Off, Έντασης 0/1/2/3
- › **Auto LCD OFF:** off/ 1min/ 3min/ 5min
- › **Προφύλαξη Οθόνης (Screen Saver):** Off /1 min /3 min /5 min
- › **Διαμόρφωση Format:** Yes/No
- › **Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων/RESET:** Yes/No
- › **Έκδοση (Version)**

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΏΡΑΣ & ΗΜΕΡΟΜΗΝΊΑΣ

Η ώρα και ημερομηνία ρυθμίζονται αυτόματα όταν η κάμερα H9 συνδεθεί με την εφαρμογή APP MIDLAND H9 ή μπορείτε να την ρυθμίσετε χειροκίνητα μέσω το Μενού Ρυθμίσεων.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΒΊΝΤΕΟ (VIDEO)

### Video

Για να κάνετε εγγραφή Βίντεο, βεβαιωθείτε ότι η κάμερα βρίσκεται σε **Λειτουργία Βίντεο**. Αν το εικονίδιο **Βίντεο (Video)** δεν εμφανίζεται στην LCD οθόνη της κάμερας σας, πιέστε επανειλημμένα το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Λειτουργίας** έως ότου εμφανιστεί.

**Για να ξεκινήσετε την εγγραφή:**

Πιέστε το **Κλείστρο/ Πλήκτρο Επιλογής**. Θα ακούσετε έναν ήχο μπιπ και η **Ενδεικτική Λυχνία Κατάστασης** θα αναβοσβήνει (μπλε χρώμα) κατά τη διάρκεια της εγγραφής.

**Για να σταματήσετε την εγγραφή:**

Πιέστε το **Κλείστρο/ Πλήκτρο Επιλογής**. Τότε, η **Ενδεικτική Λυχνία Κατάστασης** θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα ακούσετε έναν ήχο μπιπ που θα επισημαίνει την διακοπή εγγραφής.

Αυτή η κάμερα σταματά την εγγραφή βίντεο αυτόματα όταν η μπαταρία είναι ξεφόρτιστη.

Το **βίντεό** σας θα αποθηκευτεί πριν απενεργοποιηθεί (OFF) η κάμερα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΉΣ ΜΗΧΑΝΉΣ (PHOTO)

### Photo

Για να τραβήξετε **Φωτογραφία**, βεβαιωθείτε ότι η κάμερα βρίσκεται σε **Λειτουργία Φωτογραφικής Μηχανής**. Αν το **εικονίδιο Φωτογραφίας (Photo)** δεν εμφανίζεται στην LCD οθόνη της κάμερας σας, πιέστε επανειλημμένα το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Λειτουργίας** έως ότου εμφανιστεί.

**Για να τραβήξετε φωτογραφία:**

Πιέστε το **Κλείστρο/ Πλήκτρο Επιλογής**.

Θα ακούσετε έναν ήχο κλείστρου κάμερας.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΣΥΝΕΧΟΎΣ ΛΉΨΗΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΊΩΝ (BURST PHOTO)

### Burst

Για να πραγματοποιήσετε **Συνεχή Λήψη Φωτογραφιών**, βεβαιωθείτε ότι η κάμερα βρίσκεται σε **Λειτουργία Συνεχούς Λήψης Φωτογραφιών (Burst Photo)**. Αν το εικονίδιο Συνεχούς Λήψης Φωτογραφιών (Burst Photo) δεν εμφανίζεται στην LCD οθόνη της κάμερας σας, πιέστε επανειλημμένα το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Λειτουργίας** έως ότου εμφανιστεί.

**Για να πραγματοποιήσετε την συνεχή λήψη φωτογραφιών:**

Πιέστε το **Κλείστρο/ Πλήκτρο Επιλογής**. Θα ακούσετε έναν ήχο κλείστρου κάμερας.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΔΟΧΙΚΩΝ ΛΗΨΕΩΝ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ (TIME LAPSE)

### TL (Time Lapse) Photo

Για να απαθανατίσετε **μια σειρά φωτογραφιών (Time Lapse)**, βεβαιωθείτε ότι η **Συνεχής Λήψη** είναι **ενεργή** και η κάμερα βρίσκεται σε **Λειτουργία Διαδοχικών Λήψεων (Time Lapse)**. Αν το εικονίδιο Time Lapse δεν εμφανίζεται στην LCD οθόνη της κάμερας σας, πιέστε επανειλημμένα το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Λειτουργίας** έως ότου εμφανιστεί.

Σε λειτουργία Time Lapse η κάμερα μπορεί να τραβήξει μια σειρά φωτογραφιών με **3, 5, 10, 30 ή 60** δευτερόλεπτα, χρονικά διαστήματα μεταξύ τους.

**Για να απαθανατίσετε μια σειρά φωτογραφιών Time Lapse:**

Πιέστε το **Κλείστρο/ Πλήκτρο Επιλογής**. Η κάμερα ξεκινά αντίστροφη μέτρηση και κάθε φορά που **τραβά φωτογραφία** θα ακούτε τον ήχο κλείστρου της κάμερας.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΔΟΧΙΚΗΣ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΒΪΝΤΕΟ (TIME LAPSE)

### TL (Time Lapse) Video

Για να πραγματοποιήσετε τη **Λειτουργία Διαδοχικής Εγγραφής Βίντεο**, βεβαιωθείτε ότι η **Διαδοχική Εγγραφή** είναι ενεργή και η κάμερα βρίσκεται σε λειτουργία Διαδοχικών Εγγραφών. Εάν το εικονίδιο TL Video δεν εμφανίζεται στην LCD οθόνη της κάμεράς σας, πιέστε επανειλημμένα το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Λειτουργίας** έως ότου εμφανιστεί.

Η κάμερα H9 μπορεί να πραγματοποιήσει εγγραφή βίντεο με μία σειρά φωτογραφιών με 0.5/1/2/3/4/5/10/15/20/30/60 δευτερόλεπτα.

Για εγγραφή βίντεο πατήστε το πλήκτρο **Κλείστρο/ Πλήκτρο** επιλογής και θα ακούσετε ένα ήχο, που θα επιβεβαιώνει ότι έχει ξεκινήσει η εγγραφή.

## ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ (PLAYBACK)

### Video Photo

1. Πιέστε επανειλημμένα το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Λειτουργίας** για να επιλέξετε **Βίντεο ή Φωτογραφία**
2. Πιέστε το **Κλείστρο/ Πλήκτρο Επιλογής** για να μεταβείτε στο **μενού Αναπαραγωγής (Playback)**.
3. Πιέστε επανειλημμένα το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Λειτουργίας** για να επιλέξετε το αρχείο που θέλετε να αναπαράγετε.
4. Πιέστε το **Κλείστρο/ Πλήκτρο Επιλογής** για αναπαραγωγή ή διακοπή (pause).
5. Για να επιστρέψετε στο **μενού Αναπαραγωγής (Playback)**, πιέστε το **πλήκτρο Wi-Fi**.



## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ/ΚΑΡΤΕΣ MICROSD

Αυτή η κάμερα είναι συμβατή με κάρτα μνήμης **microSDHC** και **microSDXC** χωρητικότητας έως **64GB**.

Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε κάρτα **MicroSD** με ταχύτητα **Class 10 U3**.

Συνιστούμε τη χρήση επώνυμων καρτών μνήμης για μέγιστη αξιοπιστία σε υψηλά-δονούμενες δραστηριότητες.

## ΜΠΑΤΑΡΊΑ

Για να φορτίσετε την μπαταρία

1. Συνδέστε την κάμερα σε έναν υπολογιστή ή σε τροφοδοσία USB.
2. Η **Ενδεικτική Λυχνία Φόρτισης** παραμένει **ενεργή** (κόκκινο χρώμα) κατά τη διάρκεια φόρτισης της μπαταρίας και θα **σβήσει** όταν η μπαταρία φορτίσει πλήρως.
3. Χρόνος φόρτισης: 3-5 ώρες

## 2.4GHZ ΑΣΨΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΉΡΙΟ

Πλήκτρο Λήψης  
Φωτογραφίας



Πλήκτρο Εγγραφής  
βίντεο

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΒΊΝΤΕΟ

### Video

Βεβαιωθείτε ότι η κάμερα H9 βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας βίντεο.

Για να ξεκινήσετε την εγγραφή βίντεο πιέστε το **γκρι πλήκτρο (Πλήκτρο εγγραφής Βίντεο)**. Θα ακούσετε έναν ήχο και η μπλε λυχνία της κάμερας θα αναβοσβήνει, ενώ πραγματοποιείται εγγραφή.

Για να σταματήσετε την εγγραφή βίντεο πατήστε το γκρι πλήκτρο ξανά. Η λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΪΑ ΦΩΤΟΓΡΑΦΪΑΣ

### Photo

Βεβαιωθείτε ότι η κάμερα H9 βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας Φωτογραφίας. Για να τραβήξετε μία φωτογραφία πατήστε το **κόκκινο πλήκτρο (Πλήκτρο λήψης φωτογραφίας)** και θα ακούσετε τον ήχο κλείστρου της κάμερας.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΪΑ ΣΥΝΕΧΟΎΣ ΛΉΨΗΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΪΩΝ

### Burst

Για να απαθανατίσετε μία σειρά φωτογραφιών συνεχούς λήψης, βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία **Burst Photo Mode**.

Πατώντας το **κόκκινο πλήκτρο**, μπορείτε να τραβήξετε μία σειρά φωτογραφιών και θα ακούσετε τον ήχο κλείστρου της κάμερας.

## ΛΉΨΗ ΕΓΓΡΑΦΉΣ ΒΪΝΤΕΟ ΜΕ ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΈΝΑ ΚΕΝΆ

### TL (Time Lapse) Video

Για να πραγματοποιήσετε τη **Λειτουργία Διαδοχικής Εγγραφής Βίντεο**, βεβαιωθείτε ότι η **Διαδοχική Εγγραφή** είναι ενεργή.

Για να ξεκινήσετε την εγγραφή πατήστε το **γκρι πλήκτρο**. Θα ακούστε ένα ήχο και η μπλε λυχνία της κάμερας θα αναβοσβήνει, ενώ πραγματοποιεί εγγραφή.

Για να σταματήσετε την εγγραφή βίντεο πατήστε το γκρι πλήκτρο ξανά. Η λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΪΑ ΔΙΑΔΟΧΙΚΏΝ ΛΉΨΕΩΝ ΦΩΤΟΓΡΑΦΪΩΝ

### TL (Time Lapse) Photo

Για να απαθανατίσετε μια **σειρά φωτογραφιών (Time Lapse)**, βεβαιωθείτε ότι η **Συνεχής Λήψη** είναι ενεργή.

Για να τραβήξετε φωτογραφίες πατήστε το **κόκκινο πλήκτρο**.

## ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΪΗΣΗ ΚΆΜΕΡΑΣ

Για να απενεργοποιήσετε την κάμερα με τη βοήθεια του τηλεχειριστηρίου, θα πρέπει να πατήσετε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα για 3sec.

# ΕΦΑΡΜΟΓΉ ΚΆΜΕΡΑΣ (CAMERA APP)

## “Midland H9” APP

Η εφαρμογή **MIDLAND H9 App** σας επιτρέπει τον έλεγχο της κάμερας από απόσταση μέσω ενός smartphone κινητού ή μέσω tablet. Μπορείτε να έχετε πλήρη έλεγχο της κάμερας, ζωντανή προεπισκόπηση, αναπαραγωγή φωτογραφιών και sharing επιλεγμένου περιεχομένου και πολλά άλλα.

1. “Κατεβάστε” την εφαρμογή **App Midland H9** στο κινητό ή το tablet σας από το Apple Store ή το **Google Play**.
2. Πιέστε το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε την κάμερα.
3. Πιέστε το **Πλήκτρο Wi-Fi** για να ενεργοποιήσετε τη **λειτουργία Wi-Fi\***.
4. Στις ρυθμίσεις Wi-Fi του smartphone κινητού ή tablet σας, πραγματοποιήστε ζευγάρωμα της συσκευής με το δίκτυο **“iCam-Midland H9”** το οποίο ακολουθεί μια σειρά από αριθμούς.
5. Ενεργοποιήστε την εφαρμογή H9 APP στο κινητό σας ή το tablet σας.

› \*Πατήστε το παρατεταμένα για να απενεργοποιήσετε το Wi-Fi.

Η εφαρμογή Midland H9 είναι συμβατή με όλα τα smartphone κινητά τηλέφωνα και tablet που αναγράφονται παρακάτω:

### Για Apple iOS:

- › iPhone 6, 6S, 7 (Plus) (iOS 10)
- › • iPad Air & Mini (iOS 10)

### Για Android:

- › Android 4x τετραπύρηνες συσκευές

## ΣΥΜΒΑΤΌΤΗΤΑ

Η συμβατότητα διαφέρει ανά συσκευή. Αναπαραγωγή του περιεχομένου και πρόσβαση στην κάρτα μνήμης της κάμερας μπορεί να μην είναι διαθέσιμη σε κάποιες συσκευές.

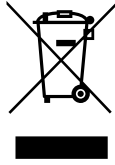
## ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ MIDLAND

1. Η Εγγύηση Καταναλωτών της Midland ισχύει για περίοδο δύο (2) ετών για όλες τις συσκευές και έξι (6) μήνες για όλα τα παρελκόμενα αυτών, όπως π.χ. μπαταρία, φορτιστή, κλπ. από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς. 2. Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά κατά την περίοδο εγγύησης, το Εξουσιοδοτημένο επισκευαστικό κέντρο της Midland στην Ελλάδα (Cobra Center Ltd.) θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία. 3. Η εγγύηση ισχύει μόνο αν το προϊόν συνοδεύεται από το πρωτότυπο ή αντίγραφο (το οποίο θα φέρει την σφραγίδα του καταστήματος) τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς. Η Midland και ο Αντιπρόσωπος διατηρούν το δικαίωμα να αρνηθούν την επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης, αν το προϊόν δεν συνοδεύεται από το πρωτότυπο ή αντίγραφο (το οποίο θα φέρει την σφραγίδα του καταστήματος) τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς από τον καταναλωτή. 4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι χρεώσεις και οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς επισκευή στον μεταπωλητή ή το service του αντιπροσώπου που εδρεύει στην διεύθυνση 25ης Μαρτίου 13 & Τεώ, Τ.Κ. 17778 στον Ταύρο Αττικής, καθώς επίσης και με την εγκατάσταση του προϊόντος και όποια άλλα έξοδα έμμεσα ή άμεσα σχετίζονται με την επισκευή του. 5. Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνουν από τον μεταπωλητή ή τον αντιπρόσωπο. 6. Η εγγύηση δεν καλύπτει: • Περιοδικούς ελέγχους καλής λειτουργίας, • Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε μη εξουσιοδοτημένο service από την Midland ή τον αντιπρόσωπο. • Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης, πτώσης, υπερβολικών δονήσεων. • Προϊόντα τα οποία δεν φέρουν τον αριθμό σειράς (S/N) ή έχει παραβιαστεί το αυτοκόλλητο ασφαλείας (εάν υπάρχει). • Σύνδεση του προϊόντος με εξοπλισμό που δεν είναι συμβατός ή εγκεκριμένος από την Midland. • Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από ακραίες συνθήκες, αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής ρεύματος ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του Αντιπροσώπου. 7. Η εγγύηση προσφέρεται σε οποιοδήποτε άτομο κατέχει νόμιμα το προϊόν μέσα στο χρόνο διάρκειάς της. 8. Η εγγύηση αποτελεί την πλήρη αποζημίωση του αγοραστή. Η CTE International Srl. και ο Αντιπρόσωπος Cobra Center Ltd. δεν ευθύνονται για οποιαδήποτε άλλη ζημιά εκτός από την επισκευή ή αντικατάσταση κατά τα ως άνω, που να σχετίζεται άμεσα ή έμμεσα με τη δυσλειτουργία του προϊόντος.

# ΤΕΧΝΙΚΆ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ

- › Βίντεο: 4K@30fps, 2.7@30fps, 1080p@30/60fps, 720@120fps MOV format
- › Φωτογραφία: 14 MP αρχεία τύπου jpg
- › Φακός : 170 ο
- › Σύνδεση Wi-Fi
- › Αδιάβροχη: σε βάθος έως 30m, με τη χρήση της αδιάβροχης θήκης
- › Έγχρωμη LCD οθόνη 2"
- › Ενσωματωμένο μικρόφωνο και μεγάφωνο
- › Τρόποι λειτουργίας: Βίντεο (Video)/Φωτογραφική Μηχανή (Photo)/Λειτουργία Διαδοχικών Λήψεων (Time Lapse)/Αναπαραγωγή (Playback)
- › Πολύγλωσσο Μενού: Αγγλικά (E)/Γερμανικά (DE)/ Ιταλικά (IT)/ Ισπανικά (ES)/ Πορτογαλικά (PT)/ Γαλλικά (FR)/ Τσεχικά (CZ)/ Πολωνικά (PL)/ Ρωσικά (RU)/ Ιαπωνικά (JP), Ολλανδικά (DU)/ Φιλανδικά (FIN)/ Δανέζικα (DK)/ Σουηδικά (SW)/ Νορβηγικά (NW)/ Ουγγρικά (HU)/ Σλαβικά (SL)/ Ελληνικά (GR)
- › Συνδέσεις: micro USB 2.0 & micro HDMI
- › Κάρτα Μνήμης: Micro SD class 10 έως 64GB
- › Μπαταρία Λιθίου 1050mAh
- › Διαστάσεις: 58x29x40mm
- › Βάρος: 65gr (χωρίς τη μπαταρία).

Τα χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν χωρίς πρότερη ειδοποίηση.



## • INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

- All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycles, thus making an important contribution to environmental protection.
- Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.
- Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.
- Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.
- Zużyte towary oznaczone tym znakiem mogą stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego, dlatego nie należy ich wyrzucać tylko oddać sprzedawcy, który przekaze je do przedsiębiorstwa zajmującego się utylizacja odpadów.
- Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

# RED

## IT/RSM

Cte International Srl dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni della Direttiva 2014/53/UE. La Dichiarazione di conformità si può scaricare dal sito <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## GB/CY/MT

Hereby Cte International Srl declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. The declaration of conformity is available on the web site <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## AT/DE/CH/LI

Hiermit erklärt Cte International Srl, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE. Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link verfügbar: <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## ES

CTE International SRL. declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 2014/53/UE, del Parlamento Europe. La Declaración de Conformidad está disponible en <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## FR/LU/CH

Par la présente Cte International Srl déclare que le modèle est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité est disponible sur le site internet <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## PT

A CTE INTERNATIONAL declara que este aparelho cumpre com o disposto na Directiva 2014/53/UE do Parlamento Europeu. A Declaração de Conformidade está disponível no sitio na Internet em <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## GR

Με το παρών, η Cte International Srl δηλώνει ότι το όνομα του μοντέλου συμμορφώνεται ως προς τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις του Κανονισμού 2014/53/UE. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## NL

Hierbij verklaard CTE International Srl dat dit model voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/UE. De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## BE

CTE INTERNATIONAL Srl verklaart dat het product overeenstemt met de voorschriften en andere bepalingen van de richtlijn 2014/53/UE. De conformiteitsverklaring is voorhanden op de website <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## PL

CTE International Srl deklaruje, że ten model jest zgodny z wymaganiami zasadniczymi i innymi istotnymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja Zgodności jest dostępna na stronie <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## RO

Cte International Srl declara ca acest model este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 2014/53/UE. Declaratia de conformitate este disponibila si pe site-ul <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>.

## BG

С настоящото CTE international Srl декларира, че продукта е в съответствие с основните изисквания и съответните модификации на Директива 2014/53/UE. Декларацията за

СЪВМЕСТИМОСТ е налична на сайта: <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## NO

CTE INTERNATIONAL Srl erklærer at produktet er i overensstemmelse med de viktigste kravene og andre relevante betingelser i Direktivet 2014/53/UE. Samsvarserklæringen finnes tilgjengelig på nettstedet <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## DK

Hermed erklærer Cte International Srl, at dette apparat er i overensstemmelse med kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/UE. Overensstemmelseserklæringen findes på webstedet <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## SE

CTE INTERNATIONAL Srl förkunnar att produkten överensstämmer med de väsentliga kraven och övriga bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. Denna försäkran om överensstämmelse finns på webbplatsen <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## FI

CTE INTERNATIONAL Srl vakuuttaa, että tuote täyttää direktiivin 2014/53/UE. Vaatimuksenmukaisuusvakuutus on saatavilla <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications> -verkkosivuilla.

## HR

Cte International Srl ovime izjavljuje da je ime ovog modela u suglasnosti sa bitnim zahtjevima te ostalim relevantnim odredbama Propisa 2014/53/EU. Ova Izjava o suglasnosti je dostupna na web stranici <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>.

## EE

Käesolevaga kinnitab Cte International Srl selle mudeli vastavust direktiivi 2014/53/UE. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebilehel <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## LT

CTE International patvirtina, kad šis modelis atitinka visus esminius Direktyvos 2014/53/UE. Atitikties deklaracija yra pateikiama internetinėje svetainėje <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## LV

CTE INTERNATIONAL Srl deklarē, ka produkts atbilst pamatprasībām un citiem ar to saistītajiem Direktīvas 2014/53/UE. Atbilstības deklarācija ir pieejama mājas lapā: <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## SK

Týmto Cte International Srl prehlasuje, že tento názov model je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 /UE. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webových stránkach <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## SI

Cte International Srl deklarira da je ta model skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili EU direktive 2014/53/UE. Deklaracija o skladnosti je na voljo na spletni strani <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## CZ

CTE INTERNATIONAL SRL prohlašuje, že výrobek je v souladu s 2014/53/UE. Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## H

Mi, a CTE International Srl. saját felelősségre kijelentjük, hogy ezen elnevezésű termék megfelel az 2014/53 /UE. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető weboldalunkon a <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications> címen.



L'APPARATO È DI LIBERO USO IN TUTTI I PAESI EUROPEI.

THE EQUIPMENT IS FREE USE IN ALL UE COUNTRIES.

DIESES PRODUKT KANN IN ALLEN EU-LÄNDERN VERWENDET  
WERDEN.

EL PRODUCTO ES DE LIBRE USO EN TODOS  
LOS PAÍSES DE LA UE.

CE PRODUIT EST LIBRE D'UTILISATION DANS TOUS LES PAYS MEMBRE  
DE L'UE.

ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΕΊΝΑΙ ΕΛΕΨΘΕΡΗ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ  
ΧΏΡΕΣ ΤΗΣ Ε.Ε.

Prodotto o importato da:

**CTE INTERNATIONAL srl**

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale, Reggio Emilia - Italia

**www.midlandeurope.com**

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

**CTE INTERNATIONAL srl**

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale, Reggio Emilia - Italy

**www.midlandeurope.com**

Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

**MIDLAND IBERIA, SA**

Cobalt, 48 08940 Cornellà de Llobregat - España

**www.midland.es**

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de su instalación y uso.

Vertrieb durch:

**ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

**www.alan-electronics.de**

Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.**

5, Rue Ferrie, Zac les Portes du Vexin 95300 Ennery - France

**www.alan-midland.fr**

Avant l'utilisation, lire les instructions.



**RoHS**  
Compliant

**MIDLAND®**